



**LE KRILL**  
 CUISINE TERRE & MER  
 Le secret est dans les  
 p'tits kekchoses!

287, route 138, Les Escoumins 418 233-2121  
 lekrill.ca f

Journal **HAUTE CÔTE-NORD**  
 LE JOURNAL DES GENS D'ICI

VOLUME 23 | NUMÉRO 20 | LE MERCREDI 16 MAI 2018 | 40 PAGES

journalhautecotenord.com



Après 52 ans d'opération  
**Louise et Yvon Brisson passent le flambeau**

page 3



Entretien hivernal  
 Les Bergeronnes-Longue-Rive  
**Transport Québec**  
 ira en  
 sous-traitance

page 5



Pêche du bar rayé  
 Opportunité  
 d'autorisation à  
 l'est de Forestville

page 6

**Construction B.E.S.T. inc.**  
 ENTREPRENEUR GÉNÉRAL  
 COMMERCIAL, INDUSTRIEL ET RÉSIDENTIEL



Licence: R.B.Q. 8000-1852-10  
 Spécialisé : sinistre et dégâts d'eau  
 • Construction résidentielle  
 • Rénovation • Fondation  
 Gilles Tremblay, Martin Caron  
 et Anthony Laurencelle, propriétaires.

384, app1, route 138  
 Les Escoumins  
 Tél.: 233-3334 • Fax: 233-3292

**SERVICES COMPTABLES ET FISCAUX**  
**Edgar Harvey**  
 Bachelier en sciences comptables  
 418-587-4352

**ASSURANCE C.MARTEL INC**  
 CABINET EN ASSURANCE DE DOMMAGES ET ASSURANCE DE PERSONNES

Forestville 25, route 138 Est, bur. 700 Forestville (QC) G0T 1E0	Baie-Comeau 281-A, boul. La Salle Baie-Comeau (QC) G4Z 1T2
--	--

SANS FRAIS  
 418 587-4463 888 252-4463 418 296-4463

**Assurances générales**  
 Welleston Bouchard Itée



Grandes Bergeronnes  
 418-232-6222  
 Sacré-Cœur 418-236-9166  
 Fax: 418-232-6316  
 Sans Frais:  
 Welleston 1-888-232-6698  
 Jean-François

**CAHIER HABITATION RÉNOVATION**  
 PAGES 15 À 29



401, route 172 Nord, Sacré-Cœur  
 418 236-9444

Pour célébrer l'arrivée de l'été, venez goûter la différence!  
**Notre CANTINE ouvrira le vendredi 18 mai à 11 h**  
 Un menu de casse-croute ou de salle à manger ou encore notre fabuleuse pizza à la même place et sur une terrasse!

## Projet IMPACT

# Les jeunes conducteurs sensibilisés aux comportements à risques

Forestville – Le 9 mai dernier, les jeunes de secondaire IV et V des polyvalentes des Berges et des Rivières, ont assisté à la simulation d'une collision de véhicules causée par l'alcool et volant. Réunis au complexe Guy-Ouellet de Forestville, ces jeunes conducteurs en devenir pour la plupart, ont été aspirés dans un tourbillon d'événements tragiques porteurs d'une réflexion profonde.

**SHIRLEY KENNEDY**  
shirley.kennedy@journalhcn.com

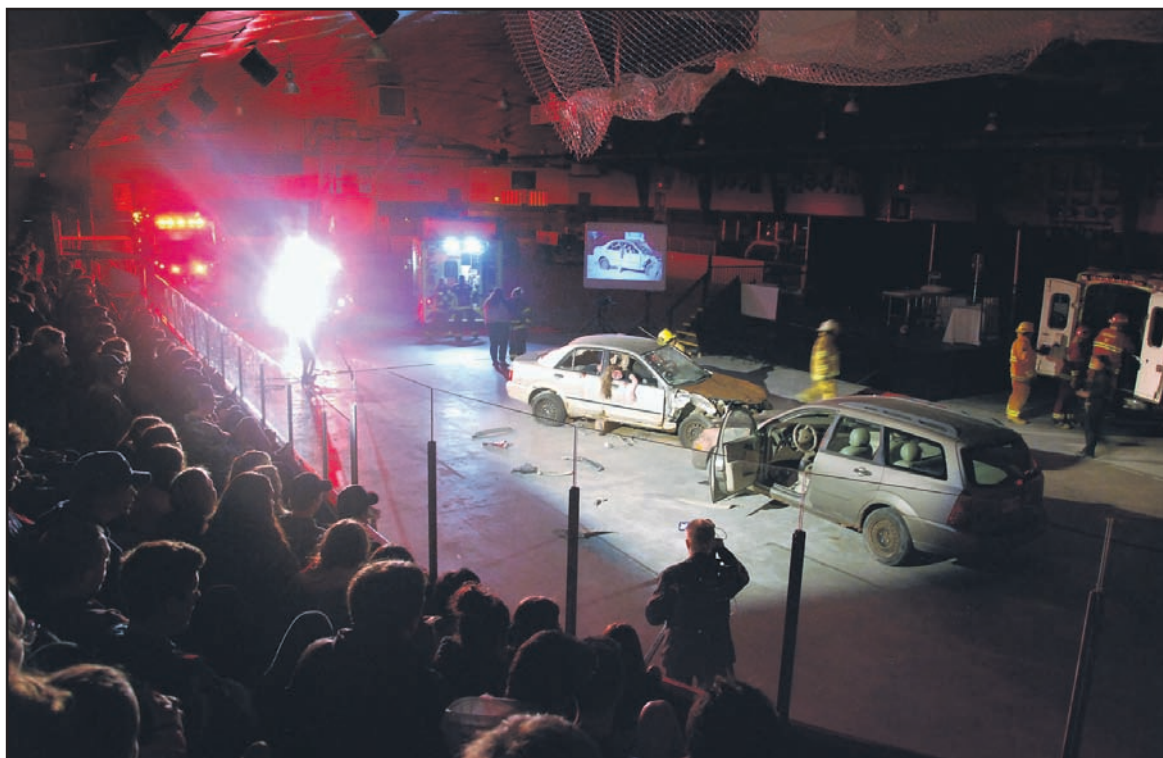
Initié par la Sûreté du Québec, appuyé par différents partenaires, le projet IMPACT a nécessité un déploiement sans précédent afin de rendre le tout le plus réaliste qui soit.

Pour une 3<sup>e</sup> prestation du genre en Haute-Côte-Nord, l'exercice a atteint sa cible et fait réagir les adolescents

sur les responsabilités dévolues à un permis de conduire.

Outre la prestation des intervenants dans le feu de l'action, les interventions ciblées et pertinentes de Me Alex Turcotte, procureur de la couronne aux

poursuites criminelles et pénales, des agentes Valérie Caouette et Marie-Pier Carré, ont précédé le témoignage de Martin Tremblay, qui a survécu à un grave accident de la route en lien avec les capacités affaiblies par l'alcool.



Un déploiement sans précédent et un partenariat concerté des différents intervenants ont mené à la réussite du Projet IMPACT 2018.  
Photo Journal Haute-Côte-Nord

Circonscription de René-Lévesque

## Jonathan Lapointe est le candidat du PLQ

Les Escoumins – C'est chez lui aux Escoumins, entouré de sa famille, plusieurs militants et sympathisants, que Jonathan Lapointe a été investi comme candidat officiel du Parti libéral du Québec (PLQ) dans la circonscription de René-Lévesque en vue des prochaines élections générales de 2018.

**SHIRLEY KENNEDY**  
shirley.kennedy@journalhcn.com

« En choisissant de représenter les citoyennes et les citoyens de notre magnifique comté, je fais le choix de prioriser le désenclavement afin que René-Lévesque puisse atteindre son plein potentiel, améliorant ainsi la qualité de vie à tous », a déclaré le jeune candidat libéral âgé de 22 ans et originaire des Escoumins, son lieu de résidence principal.

Jonathan Lapointe a rappelé que le gouvernement libéral a rétabli l'équilibre des finances publiques pour donner aux Québécois les moyens d'investir davantage dans leurs priorités.

« Depuis mai 2014, plus de 238 600 emplois ont été créés au Québec, le taux de chômage n'a jamais été aussi bas qu'il l'est depuis plusieurs mois, plus de 1 000 000 de Québécois ont trouvé un médecin de famille, il y a eu une baisse des impôts, ainsi que des investissements majeurs en santé et en éducation ».



Originaire des Escoumins où vivent toujours ses parents Isabelle Larouche et Steeve Lapointe, Jonathan Lapointe a annoncé sa candidature pour le PLQ dans René-Lévesque samedi dernier aux Escoumins. Photo courtoisie

Le candidat du PLQ sillonnera d'ailleurs sa circonscription au cours de la période estivale puisqu'il y reviendra au terme de sa session universitaire puisqu'il poursuit des études en gestion de la relation consommateur à l'Université Laval.

« J'ai ce désir sincère d'accompagner les gens qui m'ont vu grandir et faire une différence dans la vie de ceux qui en ont grandement besoin. Mes priorités ne sont pas plus éloignées des vôtres puisque nous partageons les mêmes », a-t-il conclu.

Forte de ses valeurs mutualistes, **Promutuel Assurance du Lac au Fleuve** prouve une fois de plus son engagement dans la région :  
**195 712 \$ ont été remis à 79 organismes** de son territoire pour la réalisation de projets leur permettant de rayonner au cœur de votre collectivité!



**10 organismes de La Haute-Côte-Nord et de Manicouagan ont reçu un total de 26 650 \$**

Centre prévention du suicide Côte-Nord  
Comité Gendron  
Comité ZIP de la rive nord de l'Estuaire  
Comptoir l'Escale Baie-Comeau  
La Vallée des Roseaux  
Maison des familles de Baie-Comeau  
Organisme des bassins versants Manicouagan  
Centre d'action bénévole le Nordest Forestville  
Centre de la petite enfance Magimuse  
Comité Action Jeunesse Tadoussac

Une initiative de

**PROMUTUEL**  
ASSURANCE

**BINGO**

**CHME**  
ROCK MA VIE  
94.9 99.7

**3 250 \$ EN PRIX**

Les jeudis  
17-24 et 31 mai  
2 cartes pleines à 1 000 \$

Manon et son équipe  
du bingo vous donne  
rendez-vous jeudi à 19 h 30!

Après 52 ans dans le commerce

# Louise et Yvon Brisson passent le flambeau

Portneuf-sur-Mer – C'est officiel. Depuis le 10 mai dernier, Louise et Yvon Brisson sont officiellement retraités après avoir tenu commerce pendant 52 ans. En effet, Épicerie Louise Brisson de Portneuf-sur-Mer est désormais la propriété de deux jeunes entrepreneurs Yanick Émond de Portneuf-sur-Mer et Christopher Delaunay de Forestville.

**SHIRLEY KENNEDY**

shirley.kennedy@journalhcn.com

À 24 heures de la passation des pouvoirs, on retrouvait encore Louise et Yvon derrière le comptoir. Une image que plusieurs générations de villageois de Portneuf-sur-Mer ont et auront en mémoire encore longtemps.

« Madame Louise et Monsieur Yvon », pour les habitués, ont animé le centre du village pendant plus d'un demi-siècle, avec la même affabilité, le même empressement, et la passion qui n'a jamais fait défaut, surtout à cette force de la nature qu'est « Madame Louise ».

Aujourd'hui âgée de 74 ans, après avoir vaincu le cancer deux fois plutôt qu'une, fringante et en forme comme si elle en avait 50, la propriétaire d'Épicerie Louise Brisson estime que le secret de longévité et de la santé, « c'est de ne jamais arrêter ».

Cette dynamo a tenu le fort derrière le comptoir pendant 52 ans par passion et aussi parce qu'elle ne pouvait se résoudre à l'idée qu'il n'y ait plus de dépanneur dans son village.

« La passion, c'est ça qui m'a tenue pendant toutes ces années, et mon idée de casse-croûte (lancé l'an dernier), c'est pour offrir le service à la population mais aussi parce que j'adore faire la cuisine, j'ai toujours aimé ça ».

Son époux et complice dans ses mille et uns projets, opine de la tête avec le sourire. Homme discret et effacé, monsieur Brisson avoue qu'il n'était



Yvon et Louise Brisson ont tenu boutique pendant 52 ans. Ils passent le flambeau graduellement à deux jeunes entrepreneurs. Photo courtoisie Nadine Émond

pas d'accord au départ avec l'idée du casse-croûte, bien qu'il est soit au même diapason que son épouse sur l'issue de la démarche puisque, « cela a apporté un volet intéressant qui leur a permis de vendre leur commerce », précise-t-elle.

« Moi je n'étais pas d'accord parce que c'est beaucoup de travail, dit-il. Je lui ai dit, tu vas te faire mourir, mais... ».

### Un commerce, une famille

Pendant toutes ces années, Louise et Yvon Brisson ont su renouveler leur entreprise, s'adaptant aux besoins des gens de leur localité, établissant une relation employeurs-employées exceptionnelle, tout en élevant leurs 3 enfants, Harold, Nataly et Nasima.

Claire Tremblay a travaillé pendant 3 ans à l'Épicerie Louise Brisson. « J'ai eu le plaisir de côtoyer Louise et Yvon. Louise s'occupait de la gestion du

dépanneur et Yvon de l'entretien de la bâtisse et du rangement des divers produits et fournitures. C'était vraiment de bons employeurs. A l'écoute du personnel, compréhensifs, toujours souriants, généreux de leur temps et particulièrement bienveillants. C'était aussi des personnes positives. Lorsque j'ai quitté le dépanneur, c'est avec un peu le cœur gros que je l'ai fait ».

Le maire de Portneuf-sur-Mer, Gontran Tremblay, a partagé son admiration envers ce couple qui, malgré les obstacles, ont continué d'opérer leur commerce.

### Pas tout à fait retraitée

Et puis il y a quelques mois, l'intérêt de leur petit-neveu Yanick Émond et Christopher Delaunay pour leur commerce arrive à point nommé. « C'est très exigeant le casse-croûte et Yvon a eu des problèmes cardiaques l'an passé, même si à 80 ans, il est

aussi en forme que moi. Et Yanick est l'arrière-petit-fils du fondateur de ce commerce-là, mon père Oscar Émond, donc ça reste dans la famille », se réjouit cette femme d'affaires aguerrie.

Puisque son expertise et ses précieux conseils « sont inestimables », madame Louise supervisera encore quelques temps l'apprentissage des nouveaux propriétaires, trop fière de constater que le dynamisme du village sera certainement favorisé par la nouvelle gestion du dépanneur et du volet restauration Ti-Cor Express, en référence au fondateur Oscar Émond. « C'est vraiment plaisant de les voir aller, ils ont des projets. Finalement, des Fred Pellerin prêts à relever des villages, il y en a partout ».

### Historique

C'est à la fin des années 50, entre 1956-1959, que le comptoir-lunch d'Oscar Émond ouvre ses portes.

C'est le rendez-vous des copains par excellence, Chez Ti-Cor avec ses banquettes et ses bancs de snack-bar. Vers 1963, le fils d'Oscar et frère de Louise, Renaud et son épouse Alice Barette, prennent la relève.

En 1966, le comptoir-lunch d'Oscar Émond, passe ensuite de Renaud à sa sœur Louise et son mari, Yvon Brisson. Le restaurant devenu un 5-10-15 subira deux transformations, l'une en 1976 et l'autre en 1993 afin d'atteindre son actuelle surface de vente, toujours en opération sous la forme de dépanneur.

L'inspiration pour le nom 5-10-15 et le genre venait de Mme Mansour des Escoumins avec son propre 5-10-15.

En 1983, elle obtient la licence pour la bière et le Variétés Louise Brisson devient l'Épicerie Louise Brisson.

Faites prospérer votre entreprise grâce à la SADC

Martin Fournier et Shawn Thompson, Microbrasserie de Tadoussac

## SADC

Société  
d'aide au développement  
de la collectivité

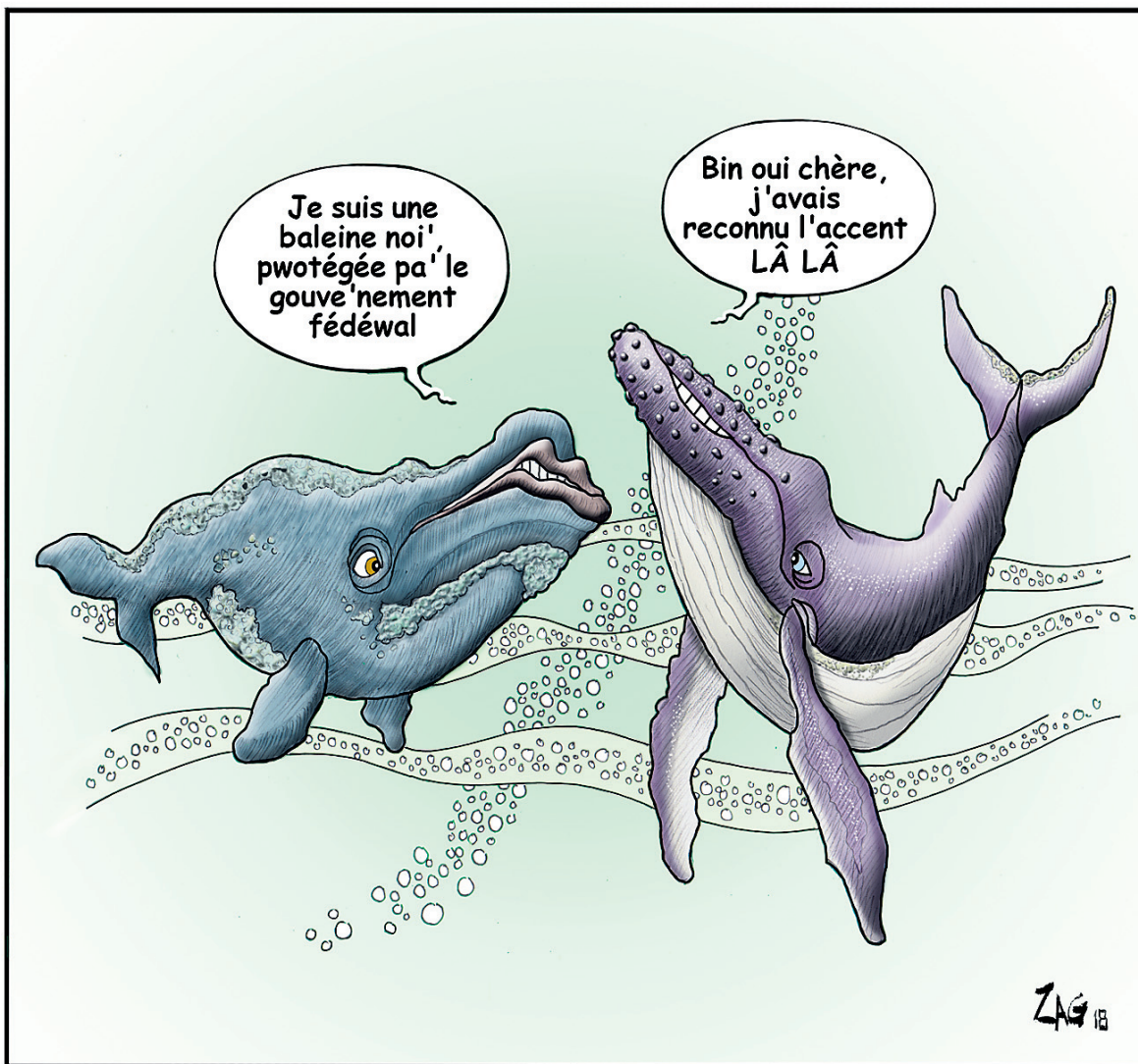
DE LA HAUTE-CÔTE-NORD

30 ans  
de développement

sadchcn.com 418 233-3495

Canada Développement économique Canada pour les régions  
du Québec appuie financièrement les SADC et les CAE

## ZAGZOO



## Lettre ouverte

## Générosité et solidarité à toute épreuve

Le 21 avril dernier, la Municipalité a connu un triste jour avec le plus grand incendie de son histoire. Cette journée-là, 3 familles ont ainsi perdu tout ce qu'ils avaient comme biens et souvenirs. En quelques jours s'est alors enclenché un vaste effort régional pour leur venir en aide. Que ce soit avec des dons en meubles, en vêtements ou en argent, les sinistrés se sont vu offrir une aide inestimable. Des organisations privées, publiques ou même des individus ont ainsi pris sur eux d'organiser de véritables collectes. Si nous faisons le calcul, c'est plus de 10 000 \$ qui a été récolté depuis et les dons affluent encore à l'Hôtel de Ville.

La Municipalité de Baie-Sainte-Catherine n'est pas en reste non plus pour l'effort fourni avec la mise en place d'un entrepôt temporaire pour les dons de linge, de meubles et de jouets, l'organisation d'un souper spaghetti ayant attiré pas loin de 150 personnes, une importante solidarité des concitoyens et un effort continu pour organiser les efforts de tous dans une seule direction, soit la remise sur pieds rapidement de ces familles et de leur vie d'antan! Soulignons également l'effort d'autres organisations telles que la Croix-Rouge canadienne, le Festival des chorales de Charlevoix, la Société des Traversiers et la MRC de Charlevoix-Est, des compagnies

comme Morneau Tremblay Construction Excavation, Pascal Lavoie Excavation, les Croisières AML et Couturier Mode & Travail et des communautés comme Clermont, Saint-Siméon, Sacré-Cœur et Tadoussac. À ce titre, notons aussi la contribution plus que généreuse de cette dernière avec l'organisation d'un souper spaghetti à la même date que Baie-Sainte-Catherine qui a permis d'amasser un peu plus de 3 000 \$.

Cet effort démontre que les gens de Charlevoix et de la Côte-Nord se tiennent entre eux et que dans des moments difficiles, une communauté peut compter sur l'aide et la solidarité importante de ces voisins. D'ailleurs, je tiens à remercier personnellement chaque citoyen, compagnie, organisation et communauté pour leurs efforts. Cela ne remplacera pas ce que ces familles ont perdu comme souvenirs, mais cela leur permettra de mettre un baume important sur cette tragédie.

Certes, Baie-Sainte-Catherine a connu un triste jour le 21 avril dernier, mais cela a permis de découvrir le vaste élan de solidarité et de générosité de toute une région! Un grand merci de la communauté baie-catherinoise à tous!

**Donald Kenny**  
Maire de Baie-Sainte-Catherine

TRAVERSE RIMOUSKI - FORESTVILLE	MAI 2018							JUN 2018						
	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S
Horaire Saison 2018			01	02	03	04	05						01	02
	06	07	08	09	10	11	12	03	04	05	06	07	08	09
	13	14	15	16	17	18	19	10	11	12	13	14	15	16
	20	21	22	23	24	25	26	17	18	19	20	21	22	23
	27	28	29	30	31			24	25	26	27	28	29	30

**LÉGENDE**

<b>2 Traversées / Jour - Départ de</b>	<b>3 Traversées / Jour - Départ de</b>	<b>4 Traversées / Jour - Départ de</b>
<span style="background-color: yellow;">■</span> Rimouski : 8:00 - 15:45 <span style="background-color: orange;">■</span> Forestville : 9:45 - 17:30	<span style="background-color: red;">■</span> Rimouski : 8:00 - 11:45 - 15:45 <span style="background-color: orange;">■</span> Forestville : 9:45 - 13:30 - 17:30	<span style="background-color: blue;">■</span> Rimouski : 7:00 - 10:30 - 14:15 - 17:45 <span style="background-color: blue;">■</span> Forestville : 8:45 - 12:15 - 16:00 - 19:30

Aucune traversée : 4, 5, 11, 12 et 13 septembre

Aucune réservation n'est nécessaire pour les traversées sans véhicule.  
Réservation en ligne au [www.traversier.com](http://www.traversier.com) ou par téléphone au 1 800 973-2725 dès le 17 mai

ÉBÉNISTERIE MM  
Entrepreneur spécialisé

En affaire  
depuis 1992  
RBQ 83079389201

- Rénovation intérieure & extérieure
- Vente & installation de portes et fenêtres
- Cuisine, salle de bain
- Comptoir de granite
- Plancher chauffant, céramique, bois franc

Michel Boisvert **418 587-2192**

Journal **HAUTE  
CÔTE-NORD**  
LE JOURNAL DES GENS D'ICI

38, route 138, Forestville, GOT 1E0  
Téléphone : 418 587-2090  
[www.journalhcnouest.com](http://www.journalhcnouest.com) | [information@journalhcn.com](mailto:information@journalhcn.com)

Journal hebdomadaire indépendant membre de **hebdos**  
QUÉBEC

**EN**  
ÉDITIONS NORDIQUES 2007 INC.

**ÉDITIONS NORDIQUES**  
770, de Bretagne, Baie-Comeau, G5C 1X5  
Téléphone : 418 589-9990  
Télécopieur : 418 589-1211

**FONDATEURS**  
Paul Brisson  
Luc Brisson

**DIRECTRICE DE L'ATELIER**  
Francine Castonguay

**COLLABORATEUR**  
Marc Chalout

**ÉDITRICE DU JOURNAL HAUTE CÔTE-NORD**  
Shirley Kennedy

**INFOGRAPHIE**  
Vincent Lebel  
Denis Langevin

**IMPRESSION / TIRAGE**  
Progrès du Saguenay  
5 785 exemplaires

**COORDONNATRICE À LA MAQUETTE  
ET À L'INFORMATION**  
Jacqueline Richer

**JOURNALISTE**  
Karianne Nepton-Philippe

**CHARGÉE DE PROJET**  
Audrey Lescouzères

**CONSEILLÈRE VENTES ET MARKETING**  
Joanne Tremblay

**PRÉSIDENT**  
Simon Brisson

**COMMIS À LA FACTURATION**  
Claudie Julien  
Maryse Paquet

**VICE-PRÉSIDENTE FINANCES  
ET ADMINISTRATION**  
Caroline Gagnon

RÉSEAU **SÉLECT**



FINANCÉ PAR LE  
GOUVERNEMENT DU CANADA  
**Canada**

# Un accident de la route mène à des accusations pour trafic de stupéfiants

La Malbaie – Un accident de la route survenu le 6 mai dernier à La Malbaie a pris une tournure inattendue. En effet, deux forestvillois impliqués dans l'événement, Stéphane Lacasse et Jean-Claude Simoneau, ont été arrêtés et font maintenant face à des accusations pour trafic de stupéfiants.

**JEAN-SÉBASTIEN TREMBLAY**

[jstremblay@lecharlevoisien.com](mailto:jstremblay@lecharlevoisien.com)

Cette histoire, pour le moins rocambolesque, a débuté dimanche le 6 mai dernier, vers 17 h 45. Une collision est survenue à l'intersection du boulevard Malcom-Fraser (route 138) et du chemin du Bas-de-l'Anse. Deux véhicules étaient impliqués, soit une automobile et une camionnette. Ce secteur, situé sur le territoire de la Ville de La Malbaie, entre le secteur Cap-à-L'Aigle et le secteur Saint-Fidèle, est reconnu pour sa dangerosité.

Selon les témoignages recueillis, la camionnette, dans laquelle prenaient place les deux prévenus, aurait effectué un dépassement illégal alors que le véhicule qui la précédait s'apprêtait à tourner à gauche. Il s'en serait suivi ladite collision avec la voiture. La

personne au volant de la voiture a subi des blessures mineures et a été transportée à l'Hôpital de La Malbaie. Les deux hommes qui se trouvaient dans la camionnette n'ont pas été blessés.

Néanmoins, des témoins de la scène ont mentionné aux policiers qu'un occupant de la camionnette aurait jeté des sacs dans le bois suite à l'impact. Les agents de la Sûreté du Québec, intrigués par ce geste douteux, ont fouillé les environs et trouvé des sacs. Ceux-ci contenaient de la drogue, soit 5 000 comprimés qui semblent être de la méthamphétamine. Cette substance est reconnue pour ses effets stimulants et son faible coût, ce qui est fait un choix de prédilection



L'accident est survenu le 6 mai dernier entre le secteur Cap-à-L'Aigle et le secteur Saint-Fidèle. Photo Le Charlevoisien

pour les adolescents. Cette quantité importante vaut plusieurs milliers de dollars sur le marché noir. De plus, le véhicule des suspects et 300 \$ ont également été saisis.

Les deux suspects, âgés de 45 et 50, ont été interrogés puis mis en état

d'arrestation. Ils ont comparu au palais de justice de la Malbaie le 7 mai pour faire face à des accusations reliées au trafic de stupéfiants. Pour ce qui est de Jean-Claude Simoneau, la couronne s'est objectée à leur remise en liberté. Il sera de retour devant le tribunal le 22 mai prochain, espérant

retrouver sa liberté pour la durée des procédures. Quant à Stéphane Lacasse, il a été libéré le 10 mai, et doit maintenant respecter de lourdes conditions. Les procédures se poursuivront au Palais de justice de La Malbaie au cours des prochains mois.

## Entretien hivernal de Transport Québec

# Le tronçon Les Bergeronnes-Longue-Rive ira en sous-traitance

Forestville – L'entretien hivernal sur le tronçon de la route 138 situé entre Grandes-Bergeronnes et Longue-Rive ne sera plus assumé par le ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports (MTMDET) pour la saison hivernale 2018-2019.

**SHIRLEY KENNEDY**

[shirley.kennedy@journalhcn.com](mailto:shirley.kennedy@journalhcn.com)

Cette information a été dévoilée et dénoncée publiquement par le Syndicat de la fonction publique et parapublique du Québec (SFPQ), qui réclame le maintien des activités de déneigement sur ce tronçon de route d'environ 50 km. « Cette décision entraînera une perte d'expertise et d'emplois saisonniers dans une région

durement touchée par le trou noir de l'assurance-emploi. La Côte-Nord a déjà perdu 7 % d'effectifs dans la fonction publique depuis l'élection du gouvernement libéral de Philippe Couillard. C'est suffisant, il me semble », mentionne Brigitte Claveau, présidente régionale du SFPQ.

C'est le 26 mars dernier que le ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports (MTMDET) a informé le personnel que l'entretien hivernal serait confié l'an prochain en sous-traitance. Selon les chiffres obtenus via une demande d'accès à l'information de la part du Syndicat, le ministère déneigera l'an prochain moins de 15 % des routes régionales, ce qui est loin derrière le secteur municipal

et les entrepreneurs privés. Madame Claveau dénonce également la décision du ministère, qui a pris la décision l'an dernier de confier à son personnel au moins 50 % des activités de déneigement dans la région de Montréal. « Si le fait de rapatrier le déneigement à l'interne assure un meilleur déneigement dans la région de Montréal, je ne vois pas pourquoi les usagers de la route dans notre région doivent se contenter de moins. Nos routes doivent aussi être entretenues par le personnel du ministère. L'entretien routier hivernal ne doit pas être pris à la légère, c'est une question de sécurité publique », allègue la présidente du SFPQ.

Le MTMDET doit par contre se donner les moyens d'être attractif s'il

souhaite recruter du personnel, rappelle le SFPQ. « Non seulement le salaire est moins attrayant que dans le secteur privé, mais les postes offerts se limitent à la période hivernale. Pour remédier à cette situation, le MTMDET doit confier davantage de travaux à ses ouvriers autant l'hiver que durant la belle saison. L'entretien en régie interne ne se limite pas à l'enlèvement de la neige : c'est aussi le pavage, la réparation des fissures, des glissières de sécurité, etc. », soutient madame Claveau.

### Réactions du MTMDET

Invitée à commenter cette décision, la direction régionale du MTMDET, confirme qu'au cours des derniers mois, elle a entrepris une réorganisation de ses opérations de déneigement

de la route 138 entre Les Bergeronnes et Pessamit, incluant un circuit effectué en régie par les employés du ministère.

« Le ministère rencontrait plusieurs problématiques concernant l'entretien de ce secteur, les plus criantes étant la difficulté de recrutement de conducteurs d'équipements mobiles, ainsi que les longs délais de réparation des pièces d'équipement, dû à l'éloignement de l'atelier et de la disponibilité des pièces », précise Caroline Rondeau, conseillère en communication à la direction régionale. Toujours selon Mme Rondeau, avec cette réorganisation, le ministère optimise ainsi l'utilisation de ses ressources humaines, matérielles et financières.

L'ÉVÉNEMENT PAR ICI LES BONIS

BONI JUSQU'À  
**7 000 \$**

SUR TOUS LES VUS CHEVROLET, BUICK, GMC

LIQUIDATION 2017 jusqu'à 12 000 \$ de rabais

838, boul. Laflèche, Baie-Comeau | 418 589-4242 | [www.carrefourgm.com](http://www.carrefourgm.com)



**Carrefour**  
Chevrolet Buick GMC

La pêche au bar rayé toujours interdite sur la Côte-Nord

# Le ministère songe à autoriser la pêche à l'est de Forestville

Forestville – Le ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs (MFFP) mène actuellement une consultation auprès de ses partenaires et des communautés autochtones concernées afin que de nouvelles modalités de pêche soient adoptées pour l'été 2018. Parmi celles-ci, l'option d'étendre le secteur où la pêche sportive au bar rayé est permise est envisagée, ce qui correspond à la portion de la zone de pêche 21 située à l'est d'une ligne reliant Forestville à Mont-Joli.

**SHIRLEY KENNEDY**

shirley.kennedy@journalhcn.com

En effet, le MFFP souhaite modifier les modalités de la pêche sportive au bar rayé pour les saisons 2018 et 2019 « puisqu'il est maintenant possible de la valoriser davantage », dit Catherine Thibeault de la Direction générale du secteur nord-est du MFFP.

Outre l'intention d'étendre le secteur de la zone de pêche 21 situé à l'est de Forestville, le ministère entend augmenter la limite quotidienne de prise et de possession de 2 à 3 bars rayés pour l'ensemble de la saison, de permettre la pêche sportive au bar rayé avec une limite quotidienne de prise et de possession de 3 bars rayés

dans le plan d'eau d'exception de la zone 1 qui correspond au barachois de la rivière Malbaie, lequel est situé au sud de la Gaspésie. Depuis 2013, la pêche sportive y est permise avec remise à l'eau. Les autres modalités de pêche demeurent inchangées.

## Été 2019

De plus, le MFFP saisit cette occasion de consultation pour sonder ses partenaires et les communautés autochtones concernées sur la possibilité de permettre, dès l'été 2019, la pêche au bar rayé dans les rivières qui se déversent dans le secteur de



Le bar rayé a été observé en grand nombre dans l'estuaire et le golfe du Saint-Laurent au cours de l'été 2017. Photo courtoisie

la zone 21 située à l'est d'une ligne reliant Forestville à Mont-Joli.

## Consultations

Les consultations ont lieu jusqu'au 7 juin et elles s'effectuent par envois postaux et courriels. Les partenaires sondés par le MFFP sont les regroupements de gestionnaires de zecs et de trappeurs de la Côte-Nord, la SÉPAQ, les fédérations pour le saumon atlantique, des gestionnaires de rivières à saumon, l'Association des pourvoires de la Côte-Nord et les conseils de bande de la région. « Les citoyens ne sont pas directement consultés, mais ce sont leurs représentants qui le sont. Ces derniers sont libres de consulter leurs membres d'association ou pas. Autrement dit, les citoyens sont représentés par les organismes qui représentent officiellement (par décret) les utilisateurs du territoire sur la table nationale de la faune et les tables régionales de la faune », précise la responsable des communications au MFFP.

**Des bars rayés toujours à protéger**  
« Bien que la population de bars rayés

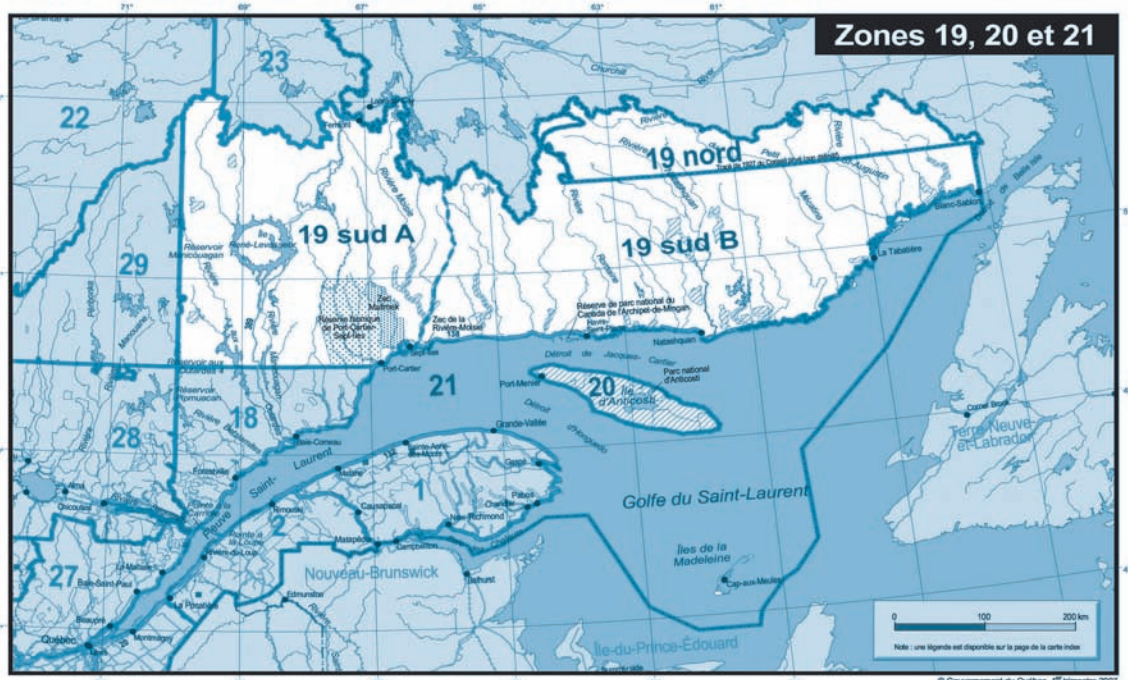
réintroduite dans le fleuve Saint-Laurent soit en croissance, il n'est toujours pas possible de permettre son exploitation. Le Ministère doit d'abord s'assurer du rétablissement de cette population, afin que les efforts investis depuis des décennies se traduisent éventuellement par une réelle opportunité de pêche durable dans ces secteurs du Saint-Laurent », précise Catherine Thibeault. C'est pourquoi la pêche au bar rayé demeurera interdite à l'ouest de la partie de la zone 21 qui fait présentement l'objet d'une consultation (y compris la rivière Saguenay).

## Deux populations distinctes

Rappelons que les bars rayés du Québec appartiennent à deux populations distinctes, soit celle du sud du golfe du Saint-Laurent, dont la population augmente de façon importante depuis quelques années, et celle du fleuve Saint-Laurent, réintroduite en 2002 et actuellement protégée par la Loi sur les espèces en péril du gouvernement fédéral. À ce titre, il est interdit de capturer les individus de cette population.

« Seule la pêche sportive du côté sud de la Gaspésie est permise depuis 2013, puisque les bars rayés qui s'y trouvent appartiennent à la population du sud du golfe du Saint-Laurent, dont l'état permet une exploitation contrôlée », ajoute Mme Thibeault.

Au cours de l'été 2017, plusieurs observations de bars rayés ont été rapportées dans l'estuaire et le golfe du Saint-Laurent, notamment sur la rive nord de la Gaspésie et sur la Côte-Nord. Récemment, des études menées par le Ministère ont permis d'établir que les bars rayés qui ont fréquenté ces secteurs proviennent presque exclusivement de la population du sud du golfe du Saint-Laurent.



La carte des secteurs de pêche des zones 19-20 et 21. Courtoisie MFFP

## CARNET PROFESSIONNEL

### COURTIER IMMOBILIER

**Katy St-Pierre**  
Courtier immobilier résidentiel

**Sutton** NOUVELLE DEMEURE  
AGENCE IMMOBILIÈRE

Téléphone : **581 623-0194**

### NOTAIRE

**M<sup>e</sup> Denis Turcotte**  
Notaire et conseiller juridique  
101-31, route 138  
Forestville (Québec) G0T 1E0

Forestville Sacré-Coeur  
63, rue Gagné  
418-236-4000  
(boîte vocale)

**418 587-4484**  
Télécopieur 418 587-4473

### DENTUROLOGISTE

Ordre des denturologistes du Québec

**Mindy Savard, d. d.**  
22 Route Forestière  
Les Escumins (QC) G0T 1K0  
Téléphone : **418 233-3380**  
Suivez-nous sur Facebook **f**  
Mindy Savard Denturologue

### COURTIER EN ASSURANCES

**Les agences d'assurances de la Côte-Nord Inc.**  
Assurance de dommages  
Vos courtiers en assurance de dommages :  
Yvan Lessard, Stéphanie Lessard  
et Marie-Pierre Lessard

**ASSURANCES CÔTE-NORD**

3, Chemin du Nordet | **418 233-3636**  
Les Escumins | **800 563-6634**

### ARPEUTEUR GÉOMÈTRE

**Jean Roy**  
arpenteur-géomètre

506, rue du Boisé, C.P. 157  
Les Bergeronnes, (Québec)  
G0T 1G0

Tél. : **418 232-6738** (Bergeronnes)  
**418 587-2775** (Forestville)

### PLOMBIER

**Plomberie S. BERGERON inc.**  
RÉSIDENTIELLE COMMERCIAL INSTITUTIONNEL

77, 2<sup>e</sup> avenue, bureau 13  
Forestville, (QC)

Téléphone : **418 587-3683**  
plomberie\_s.bergeron@icloud.com

### CONSEILLÈRE VENTES ET MARKETING

**Vous voulez être vu partout?  
Nous avons un espace pour vous!**

Journal **HAUTE CÔTE-NORD** joanne.tremblay@journalhcn.com  
LE JOURNAL DES GENS D'ICI **418 587-2090 poste 2302**  
**581 623-2090**



**FORESTVILLE**  
PER SYLVAM - PAR NOS FORÊTS

# info municipale

MAI 2018



## COLLECTES DES RÉSIDUS VERTS

Les 22 mai prochain, les citoyens pourront déposer en bordure de la rue leurs résidus verts. Les feuilles mortes, rognures de gazon et résidus de jardin doivent être placés dans des sacs de plastique transparents de préférence. Les branches, d'une longueur maximale de 2 pieds doivent être attachées en paquet afin d'éviter leur éparpillement et d'en faciliter le ramassage. Merci de votre collaboration.

## ABRI D'HIVER

**Abri d'hiver date limite dimanche 20 mai**  
Nous rappelons aux gens ayant un abri d'hiver qu'ils ont jusqu'au 20 mai pour le démonter. Une fois démantelé, il doit être non visible de la voie publique ou d'un terrain de voisin.

## MUSÉE DE LA PETITE ANGLICANE



Le musée de la Petite Anglicane ouvrira ses portes le 28 mai prochain. L'entrée est toujours gratuite et il est possible d'effectuer la visite des expositions, en tout temps, de 8 h à 18 h. Nous invitons les citoyens à venir rencontrer nos guides sur place. Vous serez agréablement surpris de toute l'information que vous y retrouverez sur notre jeune histoire.

## PERMIS DE CONSTRUCTION

Avant d'entreprendre des travaux que ce soit de construction, rénovation ou autres, vous devez vous adresser à votre service d'urbanisme pour vérifier la validité de votre projet. Un permis est obligatoire même pour refaire une toiture ou le revêtement extérieur. Le règlement prévoit un délai maximum de 45 jours, à compter de la date où tous les documents sont présentés et le tarif payé, pour émettre le permis ou le certificat ou signifier le refus par écrit au requérant.

## Mot de la mairesse

L'arrivée du beau temps rime avec grand ménage du printemps. Une tâche nécessaire qu'on fait en mai pour pouvoir profiter du soleil et du repos de la belle saison par la suite.

Après un dur hiver, on a le goût d'être dehors. Profitons-en pour un grand nettoyage de nos propriétés : un coup de balai dans l'entrée, on racle la pelouse, on fait le ménage du garage, on dispose des encombrants et des « Serpuariens ». Plus tard en saison, ce sera un coup de peinture à la galerie, quelques fleurs, etc.

Les employés municipaux s'affairent déjà à remettre en ordre nos rues et nos espaces municipaux et nous vous invitons à participer à la propreté et à l'embellissement de notre Ville.

Soyons fiers de nos propriétés. Chaque geste compte et fait une différence sur la beauté de notre ville.

**Micheline Antil**, mairesse

## AU PRINTEMPS, LA VIGILANCE NE DOIT PAS S'ENVOLER EN FUMÉE

Même si la neige a bien humidifié les profondeurs du sol, les feuilles mortes, l'herbe sèche et les broussailles peuvent propager le feu. Il est obligatoire pour tous les citoyens des municipalités de Les Escoumins jusqu'à Colombier de se procurer un permis de brûlage auprès de sa municipalité, et ce, à tout moment de l'année.

Un permis n'est pas nécessaire lorsque pour feux dans les appareils de cuisson en plein air tels que les foyers, barbecues ou autres installations prévues à cette fin. Il n'est pas requis pour des feux dans des contenants en métal et pour les feux confinés dans un aménagement fait de matériaux non combustibles, tels que pierres, briques ou autres installations de même nature. Pour plus d'informations, n'hésitez pas à communiquer avec nous au 418 587-2285 poste 2103.

La technicienne en prévention des incendies  
Marie-Pier Dufour

## RÉSERVATIONS AU CAMPING



Un rappel aux usagers du Camping de la Baie-Verte, la prise de réservation des terrains débutera le mardi 22 mai 2018 dès 8 h. Vous devez vous présenter directement à l'accueil du camping situé au 172, 1<sup>re</sup> avenue. Tout comme par les années passées, la formule du premier arrivé, premier servi s'applique. Il est aussi possible de réserver un terrain en ligne sur le site [www.camping.ca](http://www.camping.ca) à compter de midi, et ce, toujours le 22 mai prochain.

## ACTIVITÉS À VENIR

**Inscriptions au camp de jour**  
Le 31 mai de 18 h 30 à 20 h 00  
Complexe Guy-Ouellet  
(entrée bibliothèque)

**Inscriptions piscine municipale**  
Le 31 mai de 18 h 30 à 20 h 00  
Complexe Guy-Ouellet  
(entrée bibliothèque)

**Séance du conseil municipal**  
Le 12 juin 2018 à 19 h 30  
Hôtel de ville

**Grande journée des petits entrepreneurs**  
Le 16 juin 2018 de 10 h 00 à 14 h 00  
Parc centre-ville

**Fête nationale des Québécois**  
Le 23 juin 2018  
Animation, jeux gonflables, parade, spectacle, feu d'artifice et feu de joie.  
Grand retour de la course de tacots  
Parc centre-ville



[villedeforestville](http://villedeforestville.com)

Pour plus d'informations  
[www.forestville.ca](http://www.forestville.ca)

Colombier

# Les travailleurs d'Horticulture Sun Gro - CSN signent une première convention collective

Colombier – Après quinze mois de négociation, les membres du Syndicat des travailleuses et travailleurs d'Horticulture Sun Gro-CSN de Colombier, ont conclu une entente avec leur employeur au terme de quinze mois de négociation.

SHIRLEY KENNEDY

shirley.kennedy@journalhcn.com

Réunie en assemblée générale le 28 avril 2018, la trentaine de membres s'est prononcée à 100 % en faveur des termes de leur première convention collective, adoptée en scrutin secret.

Le Syndicat des travailleuses et travailleurs d'Horticulture Sun Gro - CSN est affilié à la Fédération de l'industrie manufacturière (FIM-CSN), qui compte plus de 25 000 membres.

D'une durée de trois ans, le contrat de travail de ces syndiqués, prévoit des augmentations salariales de 9 % sur la durée de la convention collective, et ce, rétroactivement au 1<sup>er</sup> avril 2017, ainsi qu'une reconnaissance des compétences et du syndicat.

Une partie des travailleurs d'Horticulture Sun Gro de Colombier fiers de la conclusion de leurs négociations. Photo courtoisie



Programme Emplois d'été Canada

## Marilène Gill annonce une enveloppe de 900 000 \$

Forestville – Une enveloppe de 907 099 \$ sera allouée dans la circonscription de Manicouagan pour l'embauche de 335 étudiants dans le cadre du programme Emplois d'été Canada. C'est la députée de Manicouagan Marilène Gill, qui en a fait l'annonce par communiqué la semaine dernière.

SHIRLEY KENNEDY

shirley.kennedy@journalhcn.com

« Je suis très content du résultat de l'entente intervenue entre les deux parties. Les relations de travail se sont bien déroulées tout au long du processus de négociation. Quant au vote, la réponse des membres fut plus que satisfaisante », a déclaré Dany Tremblay, président du STT d'Horticulture Sun Gro - CSN.

« Ces emplois permettront aux étudiants d'acquérir des expériences de travail intéressantes en lien avec leurs études. Ils permettront également à ceux qui étudient à l'extérieur de revenir chez eux et à ceux qui proviennent d'autres régions, mais qui fréquentent un établissement postsecondaire de la circonscription, de demeurer ici pour la prochaine saison estivale. Et qui sait, peut-être cela les incitera à s'installer définitivement sur la Côte-Nord après l'obtention de leur diplôme », a commenté Marilène Gill.

La députée de Manicouagan souligne l'initiative Emplois d'été Canada qui accorde du financement à des organismes sans but lucratif, des employeurs du secteur public ainsi qu'à des petites et moyennes entreprises (PME) « afin qu'ils créent des emplois d'été pertinents pour les jeunes âgés de 15 à 30 ans qui étudient à temps plein ».

La députée de Manicouagan invite les employeurs qui ne connaissent pas le programme ou encore qui ont des questions et/ou commentaires à contacter son équipe au 1 844 241-0022. La période pour déposer des demandes débute habituellement en décembre et prend fin au début de février.

La députée de Manicouagan se réjouit de la somme accordée pour la Manicouagan dans le cadre du programme Emplois d'été Canada. Photo courtoisie



Ressource Parentants



### AVIS DE CONVOCATION ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE RESSOURCE PARENFANTS

Aux membres,

Vous êtes cordialement invités à participer à l'assemblée générale annuelle de Ressource Parentants qui se tiendra, le mercredi 23 mai 2018 accueil à 18 h 30 et début de l'assemblée à 19 h, au 514, Du Boisé, Les Bergeronnes, Qc. G0T 1G0.

Le rapport annuel d'activités vous sera présenté par les membres de l'équipe de Ressource Parentants.

Cette AGA se veut des plus conviviale, un goûter sera servi.

Pour avoir droit de vote à cette assemblée générale annuelle, vous devez être membre en règle, ce qui signifie, être inscrits à liste des membres 2017-2018.

Nous vous prions de bien vouloir confirmer votre présence à cette assemblée générale annuelle d'ici le 18 mai 2018 au 418 233-3320 poste 7110, afin de mieux en orchestrer le déroulement.

*Au plaisir de vous voir en grand nombre.*

Hélène Fortin  
Présidente du Conseil d'administration

514, Du Boisé, C.P. 117  
Les Bergeronnes, Qc.  
G0T 1G0

Téléphone : (418) 233-3320  
Télécopieur : (418) 233-3880  
Courriel : [ressource.parentants@gmail.com](mailto:ressource.parentants@gmail.com)

## HORAIRE FÊTE DES PATRIOTES

### À TOUS NOS ANNONCEURS ET COLLABORATEURS

**Veillez prendre note**

**que nos heures de tombée pour l'édition du 23 mai 2018**

**REMERCIEMENTS, AVIS DE DÉCÈS : Mercredi 16 mai à 16 h**

**PETITES ANNONCES : Mercredi 16 mai à midi**

**AVIS PUBLICS, OFFRES D'EMPLOI ET PUBLICITÉS : Mercredi 16 mai à midi**

**CHRONIQUE BEL ÂGE / EN DIRECT : Mardi 15 mai à 16 h**

Journal **HAUTE  
CÔTE-NORD**  
LE JOURNAL DES GENS D'ICI

**Nos bureaux seront fermés le lundi 21 mai 2018**

**Shirley Kennedy, éditrice**

Mission économique dans le secteur des pêches en Belgique

## Les communautés innues de la Côte-Nord à l'affût des opportunités d'affaires

Essipit – De retour au pays depuis plus de deux semaines, les sept représentants d'entreprises et organismes nord-côtiers du secteur des pêcheries et membres de l'AMIK, ont participé à une mission axée sur l'innovation et le transfert technologique en Belgique, du 22 au 28 avril 2018. Les participants ont profité d'un programme de rencontres et visites industrielles organisé par Commerce international Côte-Nord (CICN).

**SHIRLEY KENNEDY**

shirley.kennedy@journalhcn.com

Les participants provenant de l'Agence Mamu Innu Kaikusseth (AMIK), des Conseils des Premières Nations des Innus d'Essipit et de Pessamit, de l'ITUM UAPAN, du Conseil des Innus de Unamen Shipu, du Conseil des Montagnais de Natashquan et de la Société de développement économique Uashat ont eu l'occasion de participer au Seafood Expo Global et au Seafood Processing Global. Cet événement représente la plus grande foire au monde dans le secteur des poissons et fruits de mer regroupant plus de 28 000 professionnels de l'industrie en provenance de 150 pays.

Puisque certains pays européens sont en avance sur le Canada et les États-Unis au niveau des innovations technologiques, cette mission était d'autant plus pertinente avec l'entrée en vigueur le 21 septembre 2017 de la quasi-totalité des dispositions de l'Accord économique et commercial global (AECG) entre le Canada et l'Union européenne (UE), qui ouvre une fenêtre d'opportunités pour faciliter les transferts technologiques et les alliances stratégiques entre les entreprises canadiennes et celles des 28 pays membres de l'Union Européenne.

### Objectifs de la mission

La mission avait comme objectif de promouvoir l'innovation dans le domaine des pêcheries, de l'aquaculture et de la transformation du poisson et des fruits de mer, en plus d'évaluer le potentiel de nouveaux marchés

en Europe. Les participants ont rencontré une multitude d'entreprises européennes et de partenaires potentiels afin de découvrir de nouveaux produits et les dernières technologies sur le marché ainsi que d'explorer les possibilités de maillages et de transferts technologiques.

### Réseautage

En plus de la visite des quelques 2 000 exposants, incluant plusieurs dizaines d'équipementiers pour la transformation, la capture, l'aquaculture, les Nord-Côtiers ont eu l'occasion de rencontrer des experts de l'industrie de la pêche en Europe tout comme des fabricants d'équipements de transformation du poisson, de réfrigération et d'importation de produits de la mer vivants en provenance du Canada.

« Les participants ont eu l'opportunité de découvrir les équipements européens d'avant-garde au niveau de la transformation des produits de la mer. Des rencontres avec des acteurs importants en Europe ont de plus permis d'acquérir des connaissances technologiques ainsi que de voir des modèles inspirants de développement concerté entre partenaires locaux », explique Yanick Godbout, expert en commerce international chez CICN.

Le soutien financier du Ministère de l'Économie, de la Science et de l'Innovation (MESI), par l'entremise du Créneau d'excellence Ressources, Sciences et Technologies marines de



Alexis Lalo de la Romaine (Unamen shipu), responsable R et D à L'Agence Mamu Innu Kaikusseth (AMIK) Annie Gallant, Majoric Pinette de Pessamit, Pierre Wapistan de Nutakuan et Pierre Léonard d'Essipit devant l'entrée du salon Seafood Expo tenu au Parc des Expositions de Bruxelles en Belgique. Photo courtoisie

la Côte-Nord (RSTM), a permis la tenue de cette mission initiée par l'AMIK et organisée par Commerce international Côte-Nord.

L'AMIK est un organisme sans but

lucratif (OBNL) ayant pour membres les 7 communautés innues suivantes: Essipit, Pessamit, Uashat Mak Mani-Utenam (ITUM), Ekuanitshit, Nutashquan, Unamen Shipu, Pakua Shipu.

Sa mission est de supporter les communautés innues dans la gestion durable des ressources aquatiques et océaniques et le développement d'une économie de la pêche.

# NOMINATION

**Desmeules Auto**  
des Escoumins est fier  
d'accueillir dans son équipe  
Philippe Gauthier au poste  
de conseiller aux ventes.

Pour le joindre 418 233-2490,  
1 800 563-4130 ou  
philippe.gauthier@desmeulesauto.com



**DESMEULES**  
ESCOUMINS 

**LOISIRS ESSIPIT**



**19 mai**  
Défi Kapatakan



Loisirs Essipit • 418 233-2945  
loisirs@essipit.com

Suivez-nous sur  
Loisirs Essipit 

Le **GRAND**  **Avantage** DU PRINTEMPS

**DERNIÈRE**

**CHANCE**

**RIEN À PAYER POUR 90 jours<sup>^</sup>**  
sur les offres de financement sélectionnées

**0%** de financement jusqu'à 84 mois<sup>o</sup>  
sur modèles sélectionnés

Basé sur des paiements mensuels. À l'achat avec financement de véhicules Hyundai neufs, excluant le comptant initial, s'il y a lieu<sup>^^</sup>. Des restrictions s'appliquent.



Modèle GLS auto montré\*



Modèle Limited montré\*



Modèle Ultimate montré\*

Quantités limitées

Offre de location abordable

Offre de financement abordable

**Accent 2017** L manuelle 5 portes

En financement à partir de

**39 \$** par semaine (364 semaines)

Financement à

**1,9%** pour 84 mois<sup>o</sup>

0\$ comptant | Prix au comptant : 14 094\$  
Frais de livraison et de destination inclus. Taxes en sus.

**Elantra 2018** L manuelle

En location à partir de

**47 \$** par semaine (261 semaines)

**0 \$** COMPTANT

Location **60 MOIS\***

**Tucson 2018** 2.0L à traction avant

En financement à partir de

**76 \$** par semaine (364 semaines)

Financement à

**0,9%** pour 84 mois<sup>o</sup>

0\$ comptant | Prix au comptant : 27 547\$  
Frais de livraison et de destination inclus. Taxes en sus.

HyundaiCanada.com

C'est ça, le facteur H.



**RABAIS AUX MILITAIRES**

Recevez jusqu'à 1500 \$ en ajustement de prix\*  
Détails sur [militaire.hyundaicanada.com](http://militaire.hyundaicanada.com)

**GARANTIE 5 ANS<sup>tt</sup>**

Garantie globale limitée : 5 ans/100 000 km

MD Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à (ou utilisées sous licence par) Hyundai Auto Canada Corp. ♦ Prix des véhicules montrés : Accent GLS automatique 5 portes 2017 : 22 218 \$ / Tucson 1.6T Ultimate 2018 à trac. int.: 40 718 \$ / Elantra Limited 2018 : 29 418 \$. Frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur sur les modèles équipés d'un climatiseur), et frais de livraison et de destination de 1 605 \$ / 1 805 \$ / 1 705 \$ inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, du RDPRM (maximum 76 \$) et taxes applicables en sus. ♦ Offres de financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai basées sur les Accent L manuelle 5 portes 2017 / Tucson 2.0L à tract. avant 2018 / Santa Fe Sport 2.4L à traction avant 2018 à un taux annuel de 1,9 % / 0,9 % / 0 %. 364 / 364 / 364 versements hebdomadaires de 39 \$ / 76 \$ / 81 \$ pour 84 / 84 / 84 mois. Comptant initial requis de 0 \$ / 0 \$ / 0 \$. Coût d'emprunt de 907 \$ / 860 \$ / 0 \$, pour une obligation totale de 14 094 \$ / 27 547 \$ / 29 637 \$. Frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur sur les modèles équipés d'un climatiseur), frais de livraison et de destination de 1 605 \$ / 1 805 \$ / 1 905 \$ inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, du RDPRM (maximum 76 \$) et taxes applicables en sus des offres de financement à l'achat et sont payables au moment de la livraison. \* Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur le modèle neuf suivant : Elantra L manuelle 2018 à un taux annuel de 0,9 %. 261 paiements de 47 \$ par semaine pour 60 mois sans obligation au terme du contrat de location. Comptant initial de 0 \$ et premier versement exigés. Cette offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule nécessaire. Obligation totale de location de 12 143 \$. Kilométrage annuel de 16 000 km, 12 ¢ par km additionnel. L'offre de location comprend les frais de livraison et de destination de 1 705 \$, des frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur). Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPRM et toutes les taxes applicables en sus. ^ Le report de paiements (0 paiement) pour 90 jours est disponible au financement à l'achat de tous les modèles Hyundai 2017/2018 en stock restants. L'offre de report des paiements s'applique uniquement aux offres de financement à l'achat sur approbation du crédit pour un bail de moins de 96 mois. Si l'offre de report des paiements est sélectionnée, la durée originelle du bail sera prolongée de deux mois (60 jours). Hyundai Auto Canada Corp. paiera les intérêts durant les deux premiers mois (60 jours) du contrat de financement, après quoi l'acheteur paiera le principal et les intérêts dus en versements égaux pour la durée restante du contrat. Les paiements d'un contrat de financement sont effectués à terme échu. ^^ Pour tout contrat de financement payable sur une base hebdomadaire ou aux 2 semaines, l'acheteur qui sélectionne l'offre de report des paiements devrait effectuer son premier paiement hebdomadaire ou aux 2 semaines avant la fin de la période 90 jours suivant l'achat, selon la date de l'achat. Le comptant initial ne fait pas partie de l'offre de report des paiements; il est exigible à la date de signature du contrat. Hyundai Auto Canada Corp. se réserve le droit de modifier cette offre ou d'y mettre fin, en tout ou en partie, à tout moment, sans avis préalable. Des conditions et limites supplémentaires s'appliquent. Consultez votre concessionnaire pour plus de détails. ♦♦ Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Couleur du véhicule sous réserve de sa disponibilité. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation et un réservoir plein de carburant. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. Le concessionnaire pourrait devoir commander le véhicule. Visitez [www.hyundaicanada.com](http://www.hyundaicanada.com) ou un concessionnaire pour tous les détails. †† La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication, sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. ± Certaines restrictions s'appliquent. Le client doit présenter sa preuve d'appartenance aux Forces armées canadiennes et une pièce d'identité au moment de l'achat pour profiter de l'ajustement de prix sur son achat. Le programme peut être modifié ou annulé sans avis préalable. Visitez [militaire.hyundaicanada.com](http://militaire.hyundaicanada.com) ou un concessionnaire pour tous les détails.

Festi-Livre Desjardins

# Vague culturelle enrichissante en Haute-Côte-Nord

Les Bergeronnes – Sur le thème *Au gré des mots*, la 18<sup>e</sup> édition du Festi-Livre Desjardins n'a pas manqué d'inspiration cette année. Sous la présidence d'honneur de Rosette Laberge, « ravie » de son séjour chez nous, l'événement culturel a rejoint encore des centaines d'adeptes qui se sont rendus à la polyvalente des Berges des Bergeronnes du 3 au 6 mai derniers.

**KARIANNE NEPTON-PHILIPPE**  
karianne.n.philippe@journalhcn.com

Ce grand rendez-vous culturel a débuté pour le public avec le cocktail d'ouverture le vendredi en compagnie des partenaires et organisateurs de l'événement, les auteurs et la présidente d'honneur Rosette Laberge. Pendant la journée qui précède le cocktail d'ouverture, les auteurs ont effectué une tournée dans les écoles et bibliothèques de la Haute-Côte-Nord.

## Programmation unique et conviviale

Moment unique entre tous, Sonia Alain, Simon Gauthier, Mme Chose, Mika, Caroline Munger, Bryan Perro, Richard Petit et L.P. Sicard et madame Laberge ont eu droit à la présentation originale par les jeunes du secteur. Ce moment particulier est toujours très apprécié des auteurs. Ensuite, lors de l'ouverture de La librairie Côte-Nord à la polyvalente, durant la journée du samedi, les auteurs étaient présents afin de rencontrer les gens. Une formule gagnante qu'on ne retrouve pas dans d'autres salons du livre. « C'est une organisation que j'adore, puisque ça nous permet d'entrer en contact avec le monde », déclare la présidente d'honneur, Rosette Laberge. « Je n'ai jamais vu un festival du livre comme celui des Bergeronnes. Être aussi près des gens et pouvoir leur parler », mentionne l'auteur Richard Petit. « Regardez autour de vous comment la salle est pleine de gens qui aiment la lecture. Je suis choyé de participer à un tel événement », ajoute le conteur Simon

Gauthier, un habitué de la Côte-Nord, qui s'est souvent arrêté à Tadoussac à ses débuts.

Le samedi soir, s'est tenu le grand souper du Festi-Livre en compagnie des auteurs et de la présidente d'honneur. Lors de ce souper, des jeunes ont performé des slams, les auteurs ont également pris la parole et la Bourse Gaétan-Boucher a été remise à une élève. Cette année, c'est Gabrielle Boutin qui a remporté la bourse. Le Prix Rachelle St-Louis était également de retour cette année afin de célébrer l'écriture par le poème ou toute autre forme. Il a permis de récompenser trois lauréats, soit Laurent Dussault, en 1<sup>re</sup> place, suivi de Marie-Josée Drolet et Noël Tremblay. Finalement, le Festi-Livre Desjardins s'est évidemment terminé par l'annuel brunch de clôture le dimanche en avant-midi. Moment idéal pour la présidente d'honneur et les auteurs invités de remercier les organisateurs et partenaires de l'événement. Depuis près de 20 ans, le Festi-Livre est un événement incontournable dans la région, non seulement pour toute la population, mais également pour les auteurs qui adorent son concept. Mais la popularité de cet événement vient également démontrer l'importance de la lecture pour les jeunes qui y sont initiés le plus rapidement possible. En effet, avec les dictées, les activités pour les enfants, la tournée des auteurs dans les écoles, la préparation qu'ils font avec leur professeur, l'ambiance du



Est-ce que le Festi-Livre Desjardins se rendra jusqu'à son 20<sup>e</sup> anniversaire? Le comité évaluera le tout au cours des prochains mois. Photo Journal Haute-Côte-Nord

festival ainsi que la proximité avec les auteurs jeunesse, tout est là pour introduire la prochaine génération à l'amour de la lecture.

## Pérennité incertaine

Le président et fondateur du Festi-Livre Desjardins Jacques Gagnon, a partagé l'incertitude de son comité quant à au futur de l'événement. « Les bénévoles sont de plus en plus rares et parfois ce sont les mêmes pour plusieurs comités. C'est certain que certains commencent à être essouffés. Nous avons besoin de sang neuf. C'est pourquoi au cours des prochains mois nous allons évaluer sérieusement l'avenir du Festi-Livre ». Monsieur Gagnon estime toutefois que le succès de l'édition 2018 est indéniable malgré que le souper du samedi soir ait attiré environ une quinzaine de convives de moins que l'an dernier.



COMMISSION SCOLAIRE DE l'Estuaire

Le centre de formation professionnelle et générale MANICOUAGAN

## La Formation Professionnelle

*Un choix gagnant et payant!*

- Une formation pratique adaptée au marché du travail
- Un enseignement de qualité dispensé par des enseignants compétents
- Des équipements à la fine pointe de la technologie
- Un milieu d'apprentissage stimulant



## Plusieurs programmes offerts en enseignement individualisé :

- Coiffure ➤ Comptabilité ➤ Électromécanique de systèmes automatisés
- Mécanique automobile ➤ Mécanique industrielle de construction et d'entretien
- Opération d'équipement de production (travail de production à la chaîne) ➤ Secrétariat

Prochaine entrée : 27 août 2018

**NOUVEAU** À compter d'août 2018

**Cuisine** Nouvelle cohorte sur une année scolaire  
**Électricité** Nouvelle cohorte de 14 mois en continu

Saviez-vous que...

Il est possible d'obtenir **2 diplômes en 2 ans et demi** plutôt qu'en 4 ans avec le **double DEP** disponible dans les programmes de Mécanique industrielle de construction et d'entretien et celui d'Électromécanique de systèmes automatisés.

Une formule semblable double DEP est aussi possible en Secrétariat et en Comptabilité donnant accès à des postes d'adjointe administrative.

**Informations et inscriptions : 418 589-0867 poste 2600**

QUOI FAIRE? MANICOUAGAN

## Vous ne connaissez pas encore?

La seule plateforme web d'affichage événementielle qui est GRATUITE pour les annonceurs!

Annoncez vos activités sur

**WWW.QUOIFAIRESMANICOUAGAN.CA**



# Festi-Livre



## Desjardins

18<sup>e</sup> édition

*Au gré  
des mots*



La présidente d'honneur de cette 18<sup>e</sup> édition Rosette Laberge, en compagnie du président du Festi-Livre Desjardins Jacques Gagnon.



Le député de René-Lévesque Martin Ouellet était présent au cocktail d'ouverture.



La députée de Manicouagan, Marilène Gill était au souper du samedi.



Le joaillier Martin Fournier propriétaire de l'Atelier-Boutique Limaçon a offert une de ses créations à la présidente d'honneur.



Les élèves de l'école Dominique-Savio et de la polyvalente des Berges ont présenté de façon très originale, les auteurs de l'édition 2018.



Nicolas Chéné a présenté son livre *Le Drakkar* de Baie-Comeau lors du cocktail d'ouverture.




Les chemins de Jeanne d'Élizabéth Labrie, a fait l'objet d'une présentation devant les invités du cocktail d'ouverture.



Les gagnantes de la dictée du primaire, Marilou Hovington de Tadoussac, Anias Quintin de Baie-Comeau et Doriane Jean de Portneuf-sur-Mer.



Les finalistes de la dictée du primaire en compagnie de Rosette Laberge.



## Desjardins

Caisse populaire du  
Saguenay-Saint-Laurent

11, rue Sirois  
Les Escoumins (Québec)  
G0T 1K0  
Tél. : 418 233-4140 ou 1 877 233-3444

*Bravo aux artisans et auteurs qui font du Festi-Livre  
Desjardins, un événement culturel de choix en  
Haute-Côte-Nord!*

**Prix Rachel-St-Louis**



Le premier Prix Rachel-St-Louis a été remis à Laurent Dussault de Lachute. Il est entouré de William Lebel, directeur général de La Nord-Côtière et Lyne Deschênes, présidente de la Caisse du Centre de La Haute-Côte-Nord.



M<sup>me</sup> Deschênes félicite Marie-Josée Drolet de Kénogami, récipiendaire de la 2<sup>e</sup> position du Prix Rachel-St-Louis.



M. Lebel remet le 3<sup>e</sup> prix à Noël Tremblay de Chicoutimi.



Diane Bourget remporte le prix Coup de cœur. Elle est félicitée par Ida Beaulieu.

**Concours de composition**



Geneviève Brisson des Escoumins a remporté la première position du Concours de composition. Elle est félicitée par la présidente d'honneur Rosette Laberge.



Léanne Deschênes de Sacré-Cœur a obtenu la 2<sup>e</sup> place. Son prix lui est remis par Lyne St-Pierre, directrice générale de la Caisse populaire Desjardins du Saguenay-Saint-Laurent.



La 3<sup>e</sup> position a été décernée à Josianne Gauthier de Sacré-Cœur et Monica Tremblay des Escoumins. C'est Serge Hovington, vice-président de la Caisse populaire Desjardins du Saguenay-Saint-Laurent qui a procédé à la remise.

**Gagnants de la Dictée de niveau secondaire**



Les gagnants de la dictée de secondaire I. Audrey Vachon-Mercier des Escoumins (3<sup>e</sup> position), Antoine Gauthier de Sacré-Cœur (2<sup>e</sup> position) et Délia Soucy de Sacré-Cœur (1<sup>e</sup> position). Les gagnants posent en compagnie de Mylène Imbeault responsable de la dictée et la présidente d'honneur Rosette Laberge.



Les gagnantes de la dictée de secondaire II. Adéline Larouche des Bergeronnes (3<sup>e</sup> position), Abigaëlle Dion des Escoumins (2<sup>e</sup> position) et Léa Zachary (1<sup>e</sup> position) en compagnie de mesdames Imbeault et Laberge.



Hugo Boulianne (2<sup>e</sup> position) et Laurie Bouchard (1<sup>e</sup> position) de Sacré-Cœur, sont les gagnants de la dictée de secondaire III.

**Bourse Gaétan-Boucher**



Les élèves de la polyvalente des Rivières de Forestville et leur enseignant Robert Bouchard ont présenté le livre *Nobody du Sous-sol*.



C'est Gabrielle Boutin des Escoumins qui a mérité la Bourse Gaétan-Boucher remise par le Club Lions Escoumins-Bergeronnes.



**Desjardins**

Caisse populaire du Saguenay-Saint-Laurent

11, rue Sirois  
Les Escoumins (Québec)  
G0T 1K0

Tél. : 418 233-4140 ou 1 877 233-3444

*La culture de notre milieu au cœur des priorités de Desjardins...*

## CHRONIQUE de Vins

### Meilleur sommelier des Amériques

Dans les années 60, le Québec désirait sa propre association de sommeliers où ceux-ci pourraient découvrir, apprécier et partager leurs connaissances. Les amateurs ont commencé à créer des organismes sans but lucratif, comme l'Amicale des sommeliers de Québec en 1962, première association à ouvrir ses portes aux passionnés du vin.

Depuis, le Québec s'est montré très actif et plusieurs sommeliers ont fait leur marque, comme François Chartier, Alain Bélanger, Véronique Rivest et Élise Lambert.

Du 21 au 24 mai, il y aura à Montréal le concours du Meilleur sommelier des Amériques. Deux Québécois vont représenter le Canada : Carl Villeneuve et Pierre-Alexis Soulière.

Les points qui sont notés dans ce type de concours sont l'examen théorique, la géographie, l'histoire, l'élaboration d'une carte de vins, la dégustation à l'aveugle, le service, l'accord vins-mets et fromages, la décantation, les cidres, les eaux-de-vie, le café, le thé, l'eau et même les cigares.

Et pour le premier BBQ, des grands vins fins de France!

**Château Saint-Flurin 2015.** Assemblage de merlot et cabernet sauvignon, à la couleur rouge violacée et au nez complexe. Des arômes de fruits, d'épices et de menthol. En bouche le cassis, le cèdre, le poivron vert et les fleurs mauves s'ajoutent. Sec, charnu, fruité, rafraîchissant, avec des tanins mûrs. Parfait pour les viandes! 16,10 \$

**La Marinière 2015.** 100 % cépage melon de Bourgogne, mieux connu comme muscadet. Jaune pâle aux reflets verts, avec des notes délicates d'agrumes et des fruits frais tel que la pomme verte. En bouche, ce vin blanc est fin et agréable. Sec, léger, fruité, minéral et frais. Idéal pour le homard, les huîtres et le soleil. 13,10 \$

**Coteaux Bourguignons 2015.** À la robe jaune-or léger, ce chardonnay sent les fruits et les fleurs blanches. Au goût se révèle un équilibre entre la légère texture grasse, les agrumes, le miel et la fraîcheur. Un blanc sec qui accompagne bien le BBQ, les brochettes et les fromages doux. 17,40 \$

Moins d'entrées mais autant de profits

# Édition réussie pour le Festibière du club Lions Escoumins-Bergeronnes

Les Escoumins – La popularité du Festibière Lions Escoumins-Bergeronnes ne se dément pas d'année en année. Encore une fois, l'événement a connu un franc succès le 28 avril dernier, alors que ce sont plus de 200 personnes qui ont répondu à l'invitation de l'organisation.

**KARIANNE NEPTON-PHILIPPE**  
karianne.n.philippe@journalhcn.com

Alors que 226 personnes ont participé à cette 3<sup>e</sup> édition, 274 participants avaient franchi les guichets en 2017. Malgré cette légère baisse, l'activité a rapporté des profits nets similaires à la 2<sup>e</sup> édition, soit 7 700 \$.

Privilégiant la recette gagnante lancée l'an dernier, les organisateurs y sont allés avec la même formule, soit des kiosques pour chaque type de bière; blondes, rousses, IPA, blanches, etc. Vingt kiosques de dégustation, tous commandités par des organismes de la région, et plus de 325 sortes de bières étaient disponibles.

D'ailleurs, cette année, on note une popularité marquée pour les Double IPA. On trouvait également dans les kiosques des nouveautés, telle que la bière sans alcool et la bière sans gluten. Pour la troisième édition, les

organisateurs ont fait un changement au niveau de la musique. En effet, alors que c'est le duo Coma, des Escoumins, qui a assuré l'animation et des deux premières années, c'est le duo The Cajuns qui a été appelé pour cette édition. Le groupe a offert les meilleurs succès country dans le but de faire danser les gens. La soirée s'est conclue par le tirage de nombreux prix de présence d'une valeur avoisinant les 4 000 \$ en forfaits et prix de la Microbrasserie Tadoussac.

### Organisations locales

Alors que les recettes mêmes des billets du Festibière vont au Club Lions Escoumins-Bergeronnes, qui distribue ensuite cet argent dans la communauté, d'autres fonds sont dédiés à des organisations locales. En effet, chaque année le Club Lions choisit un organisme différent pour assurer le vestiaire, le service de restauration ainsi que le service de accompagnement. Cette année, c'est l'Association auxiliaire bénévoles du Centre des Nord-Côtiers – Pavillon Escoumins qui s'est occupée du service de restauration et du vestiaire. D'ailleurs, dans le but de permettre à l'Association de garder tous les profits, l'épicerie Boni Choix des Escoumins leur a offert de s'occuper



Martin Fournier et Sandie Plouffe de la Microbrasserie de Tadoussac ont profité de l'événement pour offrir leurs produits aux amateurs de bière. Photo Journal Haute-Côte-Nord

de la nourriture. Une recette spéciale de poutine exclusivement pour le Festibière a été concoctée par l'équipe de Boni Choix. Pour le accompagnement, ce sont des représentants de la Maison des Jeunes des Bergeronnes qui ont assuré le service. D'ailleurs, à même les profits générés pendant la soirée, un don de 1 250 \$ a été remis à l'Association des bénévoles auxiliaires et un don de 500 \$ à la Maison des jeunes pour leur contribution à la bonne marche de l'activité. Les membres Lions remercient d'ailleurs tous les partenaires et tous les bénévoles qui ont aidé lors de la soirée.

### Commentaires et prochaine édition

Il y aura bel et bien une prochaine édition du Festibière Lions aux Escoumins l'an prochain. Celle-ci se tiendra encore le dernier samedi du mois d'avril. Les organisateurs ont reçu des commentaires positifs suite à l'événement. Certains points sont peut-être à améliorer ou à changer, et les organisateurs sont d'ailleurs très ouverts à toute suggestion. Finalement, on demande aux gens qui sont repartis avec des jetons en trop de les garder, puisqu'ils pourraient être utilisés l'an prochain.



Le groupe The Cajuns a égayé la soirée. Photo Journal Haute-Côte-Nord



Ce sont 226 personnes qui ont franchi l'entrée de la 3<sup>e</sup> édition du Festibière Lions. Photo Journal Haute-Côte-Nord

Programme d'aménagement durable des forêts

## La MRC lance l'appel de projets

Les Escoumins – Les organismes intéressés à réaliser des projets de développements touchant l'aménagement forestier sont invités à déposer leurs demandes dans le cadre du Programme d'aménagement durable des forêts dont la gestion est assurée par la MRC de La Haute-Côte-Nord.

**SHIRLEY KENNEDY**  
shirley.kennedy@journalhcn.com

Le Programme d'aménagement durable des forêts (PADF), qui remplace le Programme de développement régional et forestier, permet la réalisation de

projets qui contribuent au développement économique régional ainsi qu'au maintien et à la création d'emplois.

Les organismes qui désirent réaliser des projets de développement touchant l'aménagement forestier, la voirie multiusage et les initiatives visant à favoriser l'aménagement forestier et la transformation du bois, sont invités à déposer une demande avant le vendredi 1<sup>er</sup> juin 2018 à 12 h.

À noter que l'aide financière accordée par la MRC dans le cadre de ce pro-

gramme est conditionnelle à l'obtention d'une enveloppe budgétaire provinciale. Les modalités du programme pourraient également être modifiées.

Les documents nécessaires pour le dépôt d'une demande d'aide financière sont disponibles sur le site web de la MRC.



**SUSANA OCHOA,**  
SOMMELIÈRE



# CAHIER HABITATION RÉNOVATION



# HABITATION

RÉNOVATION, DÉCORATION

## Plomberie: fiez-vous aux pros!

Vous songez à faire des travaux de plomberie? Pour vous éviter de bien mauvaises surprises (et des coûts supplémentaires!), tournez-vous vers les pros!

### Collaborez avec un plombier

Avant même que vos rénovations ne soient entamées, un plombier peut déterminer l'ampleur des travaux de plomberie à exécuter. Ce dernier vous remet un devis détaillé et vous indique le montant total (approximatif) du projet. Attention, on ne s'improvise pas plombier! Assurez-vous que la personne que vous engagez possède les certifications requises et demandez des références aux gens de votre entourage. Psitt! Un plombier ne répare pas uniquement la tuyauterie : il peut aussi détenir des compétences pour les canalisations d'eau ou de gaz, les systèmes de gicleurs d'incendie, les systèmes de climatisation et de chauffage, etc. Renseignez-vous.

### Misez sur des produits de qualité

Les commerces spécialisés en plomberie offrent les meilleurs produits, équipements, outils et pièces pour tous vos projets. Distributeur d'eau chaude, douche, bain, toilette, robinet... Avant d'acheter quoi que ce soit, pensez à long terme! Optez pour des produits fiables qui auront une durée de vie (et une garantie!) plus longue. Ayez

aussi une petite pensée pour l'environnement: choisissez des produits favorisant l'économie d'eau (toilette à faible débit, pomme de douche à faible consommation, robinet électronique avec détecteur de mouvement, etc.).

Vous vous en doutez : recourir aux services d'un plombier, c'est bien; miser aussi sur des produits de qualité, c'est encore mieux!



Les spécialistes de la plomberie ont toutes les connaissances requises pour bien vous conseiller et vous approvisionner.



## Parlons plomberie

## Quand devrais-je changer mon chauffe-eau?

Plusieurs signes peuvent indiquer qu'il est temps de changer votre chauffe-eau la durée de vie moyenne d'un chauffe-eau est d'environ 15 ans. Par exemple, la présence de rouille dans le bas du chauffe-eau indique qu'il y a probablement une fissure et qu'une fuite cause une accumulation d'eau à cet endroit. De même, si vous trouvez que l'eau est moins claire qu'avant ou qu'elle a une légère coloration, il est possible que l'intérieur de la cuve ait commencé à rouiller. Si des signes d'humidité sont visibles ou si le chauffe-eau est humide au toucher, prévoyez également un remplacement imminent.

Enfin, une eau moins chaude ou une diminution de la quantité d'eau chaude peuvent signifier qu'un élément est brûlé ou qu'il y a une accumulation de sédiments dans le fond de l'appareil. Évidemment, si le réservoir coule, il est urgent de remplacer votre chauffe-eau, sans quoi vous risquez de vous retrouver avec un important dégât d'eau. Si vous devez changer votre chauffe-eau, faites installer votre nouvel appareil par un plombier certifié : une installation professionnelle peut augmenter la



durée de vie du chauffe-eau et vous éviter bien des ennuis.

Service offert  
de Baie-Comeau  
à Tadoussac

Projets résidentiels  
et commerciaux

- Inspection par caméra
- Plomberie pour construction neuve
- Installation et vérification de dispositif antirefoulement
- Rénovation de salle de bain et cuisine
- Chauffe-eau
- Entrée d'eau

SERVICE RAPIDE  
ET PROFESSIONNEL

Plomberie  
**S. BERGERON inc**

RÉSIDENTIEL COMMERCIAL INSTITUTIONNEL

Stéphane Bergeron,  
entrepreneur en plomberie  
418 587-3683

**CMMTQ**  
Corporation des maîtres  
mécaniciens en tuyauterie  
du Québec

# HABITATION

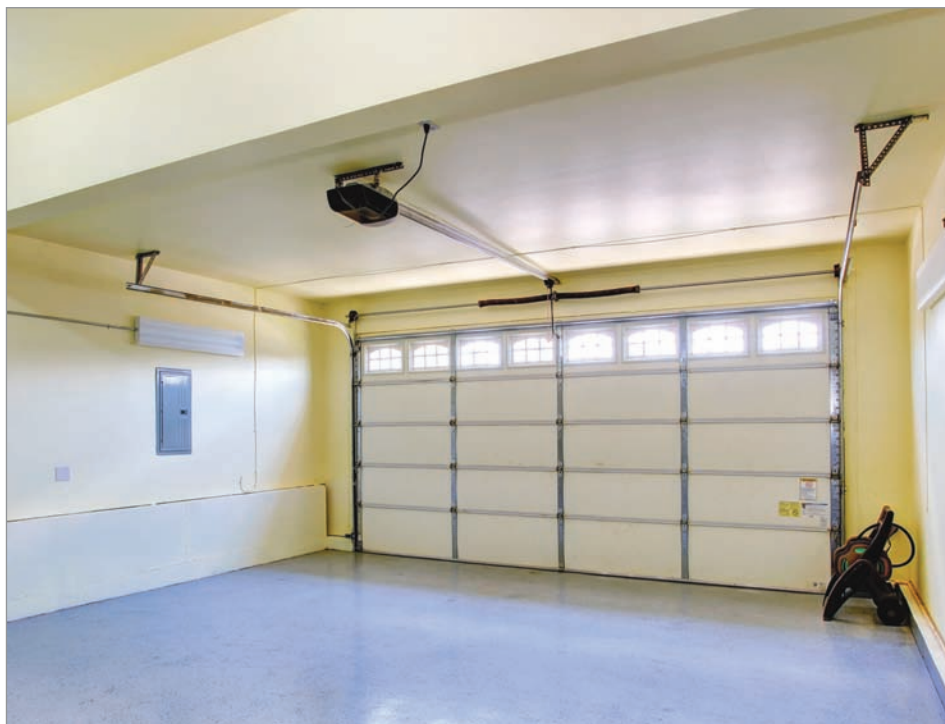


RÉNOVATION, DÉCORATION

## Porte de garage : vérifiez vos coupe-froid!

Même bien isolée, votre porte de garage peut être une importante source de pertes de chaleur. Avez-vous songé à en vérifier les coupe-froid? Pour éviter d'alourdir vos factures d'énergie tout l'hiver, assurez-vous notamment que les coupe-froid du cadrage extérieur et du bas de la porte ne sont ni cassés, ni déchirés,

ni rongés. Par ailleurs, s'ils sont devenus trop rigides, ils ne rempliront plus leur rôle adéquatement. Inspection faite, vous croyez que vous gagneriez à remplacer quelques coupe-froid? Demandez conseil à un expert en portes de garage pour faire le meilleur choix possible!



## Achat d'une propriété 5 facteurs qui influencent la prime d'assurance habitation

Vous magasinez en vue d'acheter une propriété? Il pourrait être fort pertinent de connaître les facteurs qui influent sur le coût de l'assurance habitation! En voici cinq à considérer avant d'arrêter votre choix :



1. L'emplacement de la propriété : si la résidence que vous convoitez se trouve dans une zone « à risques » à proximité d'une rivière ou d'une station-service, par exemple, il va sans dire que le prix de vos assurances sera majoré en conséquence. Pour établir le montant de votre prime, les assureurs tiennent aussi compte du taux de criminalité (vol et vandalisme) et d'incendies du quartier ainsi que des caractéristiques de celui-ci (résidentiel, commercial, neuf, historique, etc.).

2. La protection incendie : la propriété est située tout près d'une borne-fontaine? Votre prime d'assurance sera moins élevée! La distance entre votre résidence et la caserne de pompiers est également considérée par les assureurs.

3. Les caractéristiques du bâtiment : l'âge et les dimensions de la propriété, la qualité des matériaux de construction, le nombre d'unités dans l'immeuble (dans le cas d'un condo, par exemple), etc. sont autant de facteurs qui ont un impact sur votre prime d'assurance habitation.

4. La valeur de l'habitation : évidemment, plus la valeur de la propriété est élevée, plus votre assurance habitation vous coûtera cher notez qu'il ne s'agit pas de la valeur marchande ni de l'évaluation municipale, mais des frais estimés pour reconstruire en cas de perte totale.

5. Le système de chauffage : certains appareils de chauffage central et d'appoint comportent plus de risques que d'autres (réservoir de mazout et foyer au bois, par exemple), ce qui influence votre prime d'assurance.

Évidemment, le coût de vos assurances dépend également du type de protection que vous souhaitez (risques spécifiés ou tous risques), de la valeur des biens à assurer et des divers avenants ajoutés (pour protéger la piscine, par exemple).

**MARTIN BOISVERT**  
ENTREPRENEUR SPÉCIALISÉ

Pour vos petits ou **GRANDS** projets, je suis celui qu'il vous faut!



- Toiture, fenêtres
- Céramique
- Rénovation intérieure et extérieure complète
- Plancher flottant et bois franc
- Installation balayeuse centrale
- Installation et réparation de porte de garage
- Étanchéité de fondation (solage) Et plus encore...

Rien n'est impossible! Vous le voulez? Vous l'aurez!

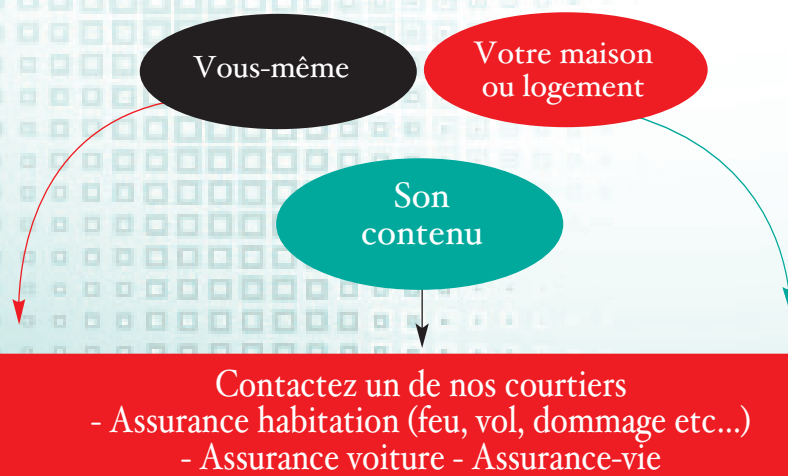
**418 587-0887**

RBQ : 5695-9976-01

Il est **IMPORTANT** de **PROTÉGER** :



LES AGENCES D'ASSURANCES DE LA CÔTE-NORD INC.



**VOS COURTIERS** Yvan Lessard • Stéphanie Lessard • Marie-Pierre Lessard

**POINT DE SERVICE**  
Escoumins : 418 233-3636

**POUR NOUS JOINDRE**  
Sans frais : 1 800 563-6634  
Télécopieur : 418 233-3648

## Les problèmes de fondations doivent être pris au sérieux

Les fondations, c'est la base d'une maison. Ainsi, lorsque des problèmes surviennent à cet endroit, il est impératif de remédier rapidement à la situation afin de préserver l'ensemble de la propriété. En effet, des problèmes de structure peuvent causer des torts bien plus grands s'ils ne sont pas pris en charge dès qu'ils sont constatés. Toits tombants, murs qui fendillent, infiltration d'eau, portes qui ne ferment plus : voilà le genre de mauvaises surprises qu'il est préférable d'éviter.

Tout d'abord, il faut savoir que les fondations ont pour fonction de transmettre les charges au sol. C'est donc sur elles que repose toute la maison. Les fondations doivent être pensées et conçues en fonction de la topographie des lieux, de la nappe phréatique, de la nature du sol (argileux, rocaillieux, etc.) et des critères établis par la municipalité pour l'ensemble des résidences d'un même secteur. Lorsque des problèmes surviennent et que l'on souhaite corriger la situation, il faut aussi tenir compte de ces aspects.

L'ampleur des travaux à réaliser doit être évaluée par un expert qui sera en mesure de réparer ou de remplacer les fondations. Dans les cas d'affaissement, une solution pourrait être



de stabiliser et de redresser les fondations à l'aide de pieux d'acier. Si le béton de la fondation est endommagé, la réparation

pourrait aussi être envisageable. Enfin, il pourrait être nécessaire de remplacer complètement les murs de fondation. Là encore, il vaut

mieux faire appel à un expert qui pourra évaluer les coûts liés à la réalisation des travaux avec une machinerie adaptée.

## ENTREPRENEUR GÉNÉRAL ET SPÉCIALISÉ Excavation Durand & Fils Inc.

À votre service depuis 24 ans!

LOCATION DE MINI-PELLE  
et D'OUTILS SPÉCIALISÉS!

- Vente de gravier, pierre et sable
- Excavation
- Déneigement
- Terrassement
- Démolition
- Construction de chemin forestier
- Installation de fosses septiques
- Location d'équipements
- Transport en vrac
- Transport de fardier



RBQ : 80000-4229-45

512, rue Principale, Colombier | Tél. : 418 565-3073 | Télécopieur. : 418 565-3072

exdurand@hotmail.ca

# HABITATION



RÉNOVATION, DÉCORATION



DÉPOSITAIRE

## DES TRACTEURS MAHINDRA

les tracteurs les plus robustes sur terre!



**Mahindra**



DÉPOSITAIRE

## DES PRODUITS SINTO

DÉPOSITAIRE

## DES PRODUITS REDMAX

(anciennement Jonsered)



DÉPOSITAIRE

## DES PRODUITS GATES

Grande inventaire de boyaux et raccord hydraulique



- Mécanique générale pour l'automobile, changement d'huile
- Vente d'équipements pétroliers, réservoir Desjardins
- Vente, installation et réparation de pneus
- Filtration pour l'automobile, équipements lourds, tracteur, VTT, moto, pelle mécanique etc.
- Réparation et vente d'équipements lourds
- Réparation Mini-mécanique
- Location d'espace d'entreposage
- Vente de conteneur

### CENTRE DE LOCATION

Peu importe le type de machinerie ou l'outil recherché, chez Pièces et Service SG, vous l'aurez!

- Débroussailleuse
- Scie à béton
- Vibreur à béton
- Machine à pression
- Niveau au laser
- Soudeuse portative
- Plaques vibrantes
- Marteau hydraulique
- Flatteuse à ciment
- Pompe à eau
- Compresseur
- Système d'éclairage de chantier
- Système de chauffage de chantier
- Génératrice
- Compacteur
- Mini-chargeuse sur chenille
- Terrière
- Mixeur

Nous offrons même un service de MINI-FARDIER!



Sylvain Girard, propriétaire

296, route 138  
 Les Bergeronnes  
 G0T 1G0  
 Tél : 418 232-1111  
 Fax : 418 232-1222  
 piecesetservicesg@hotmail.com

**LOCATION  
 DE REMORQUES EN  
 TOUS GENRES!**

## Asphaltage d'une entrée d'auto

Vous prévoyez faire asphalté votre entrée d'auto? Les informations qui suivent vous éclaireront sur les conditions de base requises pour espérer que votre entrée « tienne la route » pendant plus de 20 ans.

Retenez d'abord qu'outre les techniques et les conditions climatiques de mise en œuvre des matériaux, les principaux gages de durabilité d'une surface en asphalte sont :

- la qualité de sa fondation granulaire;
- l'épaisseur des enrobés bitumineux (asphalte);
- l'efficacité du drainage de la surface.

### Mise en place de la fondation granulaire

• Que ce soit pour une nouvelle entrée ou une réfection, toute surface à asphalté doit d'abord être excavée afin de mettre en place un lit de pierres concassées propres et d'une épaisseur adaptée aux caractéristiques du sol existant.

• Pour une stabilité optimale de l'ouvrage, cette fondation granulaire devrait excéder la surface à asphalté d'au moins 12 po (30 cm) de chaque côté.

• La profondeur d'excavation recommandée est de 12 à 18 po (30 à 45 cm) pour un sol sablonneux et drainant et de 18 po et plus (45 cm et plus) pour un sol argileux et mal drainé.

• Lorsque la résidence est neuve, il faut attendre que le sol se tasse naturellement, soit de 6 à 12 mois, avant d'entreprendre des travaux d'asphaltage.

• Un sol argileux devrait être recouvert d'une membrane



géotextile afin d'empêcher la remontée de particules du sol susceptibles d'affecter la stabilité du mélange granulaire.

• Le mélange granulaire doit répondre à l'appellation métrique MG-20. Il s'agit en fait de pierres concassées (granulats) de 0-3/4 po (0-20 mm) dont la grosseur maximale admissible est de 20 mm (3/4 po). Le remblai doit être adéquatement compacté en deux couches lorsque son épaisseur excède 12 po (30 cm).

• Il faut savoir que le manque de compactage et l'épaisseur insuffisante de la fondation granulaire sont les causes les plus fréquentes de la déformation ou du déchirement de la couche d'asphalte.

Source : CAA Québec



### NOUVEAU ET UNIQUE DANS LA RÉGION!



Avec notre **nouvelle usine mobile**, nous offrons la pose d'asphalte à **100% RECYCLÉE** avec une qualité égale et à moindre coût que l'asphalte standard.

Faites ce choix pour votre revêtement cette saison et nous garantissons votre satisfaction!

### TERRASSEMENT ET PAVAGE



Nous offrons également nos services en

- Excavation
- Terrassement de tous genres
- Pose de bordures
- Enrochement
- Travaux de génie civil
- Bris ou entretien de réseau d'aqueduc et d'égout

Nous pouvons également vous approvisionner en terre, sable, gravier, roches, pierre-net 0 3/4 et remblais.

**Contactez Sébastien au 418 514-8517 ou Georges au 418 860-7891 pour une soumission et il nous fera plaisir de vous servir!!**

923, Rang St-Joseph, Les Bergeronnes Tél. : 418 232-6263

# HABITATION



RÉNOVATION, DÉCORATION

APRÈS

AVANT

L'équipe de **Construction et Rénovation Stéphane Ouellet inc.** est présente là où vous avez besoin!

RESTAURATION APRÈS SINISTRE

RÉSIDENTIEL

ISOLATION

COMMERCIAL

TOITURE

CONSTRUCTION ET RÉNOVATION  
**STÉPHANE OUELLET** INC.

- Résidentiel
- Commercial
- Portes et fenêtres
- Revêtement extérieur
- Isolation
- Finition
- Toiture
- Cabanon et garage
- Restauration après sinistre

77, 2<sup>e</sup> avenue #14, Forestville • 418 587-0873  
Courriel : [info@crsouellet.com](mailto:info@crsouellet.com)  
[www.crsouellet.com](http://www.crsouellet.com)

**APCHA**

Licence RBQ : 5675-9228-01  
Membre APCHQ

# HABITATION



RÉNOVATION, DÉCORATION

## Sept conseils pour bien choisir son couvreur

L'installation, la réfection ou le remplacement d'une toiture représente un investissement considérable d'où la nécessité de s'assurer que les travaux seront bien faits. En quête d'un couvreur qui effectuera un travail de qualité? Voici quelques conseils pour le dénicher!

1. Renseignez-vous auprès de votre entourage : on pourra certainement vous recommander un bon entrepreneur ou vous en déconseiller un autre!

2. Demandez au moins trois soumissions détaillées afin de comparer les rapports qualité-prix, les matériaux utilisés et les délais, notamment. Renseignez-vous également sur les garanties offertes.

3. Assurez-vous que le couvreur détient les permis nécessaires (consultez le registre des détenteurs de licence RBQ) et vérifiez s'il est membre d'une association reconnue (ex. : Association des Maîtres Couvreur du Québec).

4. Exigez des références au couvreur afin de vérifier avec ses anciens clients si l'échéancier avait été respecté et si les travaux effectués étaient de qualité, par exemple, et faites des recherches (auprès de l'Office de la protection du consommateur) pour savoir si des plaintes ont déjà été formulées à son endroit.

5. Optez pour un couvreur qui est dans les affaires depuis longtemps, tant pour son expérience que pour la pérennité de son entreprise les garanties ne sont valides que lorsque celle-ci existe.



6. Assurez-vous que l'entrepreneur possède une assurance responsabilité professionnelle les ouvriers pourraient abîmer votre propriété par mégarde durant les travaux.

7. Choisissez un couvreur qui accepte d'être payé après l'inspection finale des travaux ou selon l'avancement de ceux-ci ne payez jamais tout à l'avance.

Un dernier conseil : protégez votre investissement en signant un contrat en bonne et due forme indiquant les travaux, les matériaux, l'échéancier, le prix, les modalités de paiement, le numéro d'entreprise, etc.

●

**Spécialiste  
après  
sinistre**

●

**Installation  
de portes  
et fenêtres**

●

**Rénovation  
intérieure  
extérieure**

●

**Toiture**

**Steve Ross, propriétaire**

**228, Route 138 est, Forestville (Québec) G0T 1E0**

**Tél. : 418 587-4537 | Téléc. : 418 587-6301**

**Cell. : 418 587-8633**

**Courriel : construction-s.r@hotmail.com**

●

**Coffrage  
de béton  
isolé**

RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • INDUSTRIEL

## Quatre solutions sensées pour mieux protéger votre propriété

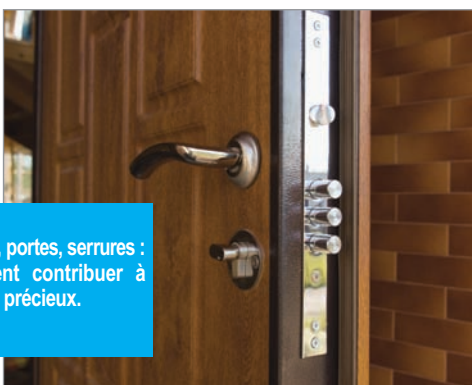
Être victime d'un vol ou d'une invasion de domicile est une expérience éprouvante que l'on souhaite éviter à tout prix. Heureusement, plusieurs options existent pour éloigner les individus mal intentionnés de votre propriété. En voici quatre.

### 1. Les systèmes d'alarme

Les systèmes d'alarme destinés à la sécurité résidentielle sont de plus en plus sophistiqués. Ainsi, grâce à des dispositifs (caméras de surveillance, détecteurs de mouvements, etc.) reliés à une télécommande ou à un appareil doté d'une connexion Wi-Fi (tablette, téléphone, ordinateur), vous pouvez gérer la protection de votre propriété à distance et en tout temps.

Les systèmes d'alarme dernier cri comportent généralement des options fort utiles, telles que :

- La détection d'incendies;
- La détection de bris de fenêtres;
- La détection de fuites d'eau;
- La détection de monoxyde de carbone;
- La gestion de l'éclairage;
- La gestion des thermostats;
- Le verrouillage et le déverrouillage des serrures



Un conseil : pour l'installation et l'entretien de votre système d'alarme, prenez soin de choisir une entreprise reconnue. Pour ce faire, demandez des références à vos connaissances ou effectuez des recherches auprès d'associations vouées à la protection des consommateurs.

### 2. Les fenêtres antieffraction

Pour dissuader les voleurs de choisir votre maison pour commettre leur méfait, songez à remplacer vos fenêtres par des modèles hautement sécuritaires renforcés de minces feuilles (ou films) transparents. Incroyablement résistantes, ces fenêtres rebutent à coup sûr les voleurs... qui vont alors tenter leur chance ailleurs! Renseignez-vous auprès des fabricants et des installateurs de fenêtres de votre région pour en savoir plus.

### 3. Les serrures inviolables

Les serrures bas de gamme sont très faciles à crocheter par les cambrioleurs même les moins expérimentés! Ainsi, ce n'est pas parce que vous verrouillez vos portes avant de quitter votre domicile que vos biens sont nécessairement protégés... Plusieurs entreprises réputées (dont Medeco, Aply, Multi-Lock, Cordin et Ilco) ont développé des serrures haut de gamme, vendues à partir d'environ 200 \$. En voici quelques exemples :

- Serrure à clé contrôlée;
- Serrure à cylindre double avec pêne dormant;
- Serrure à disques rotatifs de haute sécurité;
- Serrure à code (ou à combinaison);
- Serrure à empreintes digitales;»
- Serrure se gérant à l'aide d'un système Bluetooth.

Informez-vous auprès des serruriers de votre région pour découvrir les modèles qui parviendront à décourager les filous!

### 4. Les portes renforcées

Vous pouvez rendre vos portes plus sécuritaires de différentes façons. Par exemple, vous pouvez ajouter un verrou supplémentaire à votre porte principale ou bloquer le mécanisme coulissant de votre porte-fenêtre à l'aide d'une tige de métal.

De plus, les fabricants de portes proposent certains modèles plus solides en raison de leurs matériaux le verre antieffraction, l'acier et le composite en sont de bons exemples. Informez-vous auprès des entreprises spécialisées de votre secteur... et fermez la porte aux ennuis!



Systèmes d'alarme, fenêtres, portes, serrures : plusieurs produits peuvent contribuer à protéger vos biens les plus précieux.



## Découvrez la maison connectée!

Visualisez et contrôlez tout à distance, comme si vous y étiez!

**PROMOTION**

**Système d'alarme complet intrusion et incendie**  
Ajoutez caméra de surveillance, éclairage et chauffage

**Vous avez déjà un système d'alarme qui n'est pas en service avec nous?**  
**Réalisez d'importantes économies en nous le transférant!**  
**Nous acceptons les systèmes de toutes autres compagnies de systèmes de sécurité.**

Pour connaître toutes nos promotions en cours, contactez-nous dès maintenant!

**ALARME**  
**MICROTECHNIQUE**

RBQ : 8270-4289-33

*Le 1<sup>er</sup> choix en sécurité professionnelle!*

Présent de Tadoussac à Natashquan

418 295-3303 ou 877 995-3303

# HABITATION



RÉNOVATION, DÉCORATION

## Guide d'achat pour bien choisir ses fenêtres

L'achat de nouvelles fenêtres représente un investissement important. Voici ce que vous devez savoir pour faire le bon choix. L'efficacité énergétique Assurez-vous de choisir des fenêtres offrant une bonne efficacité énergétique, comme les produits homologués Energy Star. Renseignez-vous sur le facteur U (qui calcule les pertes de chaleur), l'étanchéité à l'eau et la résistance au vent.

### Le modèle

On trouve quatre principaux modèles :

**1. Fenêtre à battant** : elle s'ouvre à l'aide d'une manivelle et est très hermétique.

**2. Fenêtre à guillotine** : moins étanche que la fenêtre à battant, elle comporte deux châssis glissant de bas en haut.

**3. Fenêtre à auvent** : elle pivote de haut en bas; on peut donc l'ouvrir même s'il pleut.

**4. Fenêtre coulissante** : elle est composée de deux châssis qui glissent latéralement. C'est le modèle le plus abordable, mais le moins étanche.

Le choix du modèle dépend notamment du style de votre propriété ainsi que de la réglementation municipale (par exemple, un certain type de fenêtre est parfois exigé pour la façade).

### Le cadre

Les cadres, qui doivent s'harmoniser à l'architecture de votre maison, sont offerts en divers matériaux :

• **Bois** : esthétique et écologique, le bois demande cependant beaucoup d'entretien et est vulnérable aux insectes, aux intempéries et à l'humidité.

• **Aluminium** : robuste, résistant et facile à entretenir, le cadre en aluminium nécessite de coûteux bris thermiques pour contrer sa conductivité.

• **Fibre de verre** : ce matériau dispendieux est léger, durable, facile d'entretien et résistant aux intempéries.

• **PVC** : le cadre en PVC, le plus populaire, résiste à l'humidité et à la corrosion et exige peu d'entretien. Il doit toutefois être épais pour résister aux écarts de température, ce qui laisse moins de place au vitrage.

• **Hybride** : combinaison de deux matériaux (ex. : cadre intérieur en PVC et cadre extérieur en aluminium) permettant de profiter des avantages de chacun.

### Le vitrage

Au Canada, le vitrage est double, ce qui permet de créer un espace d'air améliorant l'isolation,



ou triple, pour encore plus d'efficacité. Notez que l'air peut être remplacé par l'argon ou le krypton, de meilleurs isolants. Par ailleurs, le verre peut être enduit d'une pellicule métallique à faible émissivité (Low-E) qui réduit les pertes de chaleur.

### L'intercalaire et les coupe-froid

L'intercalaire est la garniture qui ceinture la vitre et assure son étanchéité. Choisissez-le non métallique afin de réduire la condensation, notamment. Les coupe-froid doivent quant à eux être durables et insensibles aux écarts de températures privilégiez le caoutchouc, par exemple.



Enfin, les meilleures fenêtres seront peu efficaces sans une installation adéquate faites appel à des professionnels pour bénéficier d'un travail de qualité!

**NOUS PAYONS  
LES 2 TAXES  
SUR TOUTES  
LES PORTES ET FENÊTRES  
DU 18 MAI AU 3 JUIN**



**Laflamme®**  
PORTES & FENÊTRES

Centre de Rénovation  
**Home**  
hardware

**Quincaillerie J.M. Rioux**  
29, 2<sup>e</sup> Avenue,  
Forestville  
418 587-2245

**BMR**

Rénovations JM BR  
119, Route 138, Les Escoumins  
418 233-3411



\* plus de détails  
en magasin

## Un nouveau drain français en cinq étapes

Ce que nous appelons communément drain français est un système de dispersion de l'eau à la base des fondations d'une maison pour les protéger. Il est donc très important que ce drain soit présent (il était absent des constructions avant 1950) et efficace (après environ 25 ans, un drain français l'est rarement).

Changer ou installer un drain français se fait en quelques étapes, mais il s'agit tout de même d'un gros chantier.

1) Excavez une tranchée d'environ un mètre de large autour des fondations jusqu'à la base de la semelle. Faites attention de ne pas abîmer les raccordements aux différents services publics, car vous en serez tenu responsable.

2) Installez le drain au fond de la tranchée. Vous pouvez utiliser deux sortes de tuyaux de drainage en plastique, soit rigide ou flexible à rainures. Peu importe le choix du tuyau, les étapes sont les mêmes. Le drain doit être posé le plus près possible de la semelle, à la même hauteur que cette dernière. Veillez à ce qu'il ait une pente négative vers son point d'égouttement.

3) Recouvrez ensuite le drain d'environ 6 po (15 cm) de gravier concassé. Cette étape est importante pour assurer le drainage adéquat de l'eau.

4) Installez une membrane géotextile par-dessus le gravier. Elle est essentielle pour empêcher le passage de sédiments.

5) Finalement, remblayez la tranchée avec de la terre perméable qui assurera un bon écoulement vers le drain.



De nombreuses entreprises se spécialisent dans ce genre de services; faire appel à elles représente assurément une paix d'esprit.



Nos services :

- Excavation et terrassement
- Installation septique résidentielle et commerciale
- Installateur **Ecoflo**<sup>®</sup>

**SOUSSION GRATUITE!**  
**CONTACTEZ-NOUS!**

106, Principale, Les Bergeronnes • 418 232-6384



**LOCATION YVAN LESSARD**  
Centre de location d'outillage

**VOUS AVEZ BESOIN D'UN OUTIL?**  
**NOUS L'AVONS!**

- Monte-charge (toiture)
- Plaque vibrante
- Mixeur à béton
- Rotoculteur
- Scies
- Sableuse à plancher
- Laveuse à tapis
- Compacteur
- Éclairage - Cloueuse
- Et plus encore

Yvan Lessard, propriétaire  
398, route 138, Les Escoumins • 418 233-3340

# HABITATION

RÉNOVATION, DÉCORATION

## Comment peindre du métal?

Une surface en métal à peindre? Voici la procédure à suivre pour obtenir un résultat à la hauteur de vos attentes!

D'abord, vous devez faire disparaître toute trace de rouille, le cas échéant. Vous pouvez notamment utiliser une brosse d'acier, une toile d'émeri ou une meule.

À noter : il est possible que l'opération fasse ressortir des marques de soudure disgracieuses; insistez sur celles-ci jusqu'à ce que le métal soit lisse. Certains produits chimiques, comme l'acide phosphorique et les nettoyants pour le four, sont aussi efficaces pour éliminer la rouille.

Nettoyez ensuite le métal à l'aide d'une éponge humide, puis séchez-le avec un chiffon propre. La prochaine étape n'attendez pas au lendemain, car le métal à nu peut rouiller assez rapidement consiste à appliquer un apprêt conçu pour le métal et compatible avec la peinture choisie.

Lorsque la sous-couche est sèche (suivez les recommandations du fabricant quant au temps de séchage), appliquez la peinture au pinceau ou au pistolet, ou recourez à la peinture en aérosol. Ces deux dernières techniques



éliminent les possibilités que des coups de pinceau soient visibles.

Voilà, il ne vous reste plus qu'à admirer le résultat!

## Quelles poignées choisir pour rafraîchir ma cuisine?

Une façon simple et abordable de « relooker » votre cuisine consiste à changer les poignées des portes d'armoires et des tiroirs. Celles-ci peuvent en effet procurer une allure totalement différente à votre pièce. Comment faire le bon choix parmi la panoplie de modèles proposés?

### L'aspect pratique

Avant d'acheter des poignées, vérifiez d'abord la distance entre les trous afin de choisir un modèle qui vous évitera d'en percer de nouveaux. Vos portes s'ouvrent « dos à dos »? Assurez-vous de choisir des poignées qui ne risquent pas de s'entrechoquer si vous ouvrez simultanément deux armoires. Prenez aussi le temps de tester les différentes poignées : certaines se manipulent moins aisément que d'autres, surtout si vous avez de grandes mains.

### L'aspect esthétique

Un fini cuivré pour un décor campagnard, des poignées effilées pour un style shaker, de longues poignées pour une cuisine moderne... les poignées doivent se marier au style et aux couleurs de votre cuisine. Veillez donc à harmoniser leur teinte et leur fini à ceux de la robinetterie, des électroménagers et des charnières des portes (si elles sont apparentes), par exemple. Vous pouvez ainsi faire en sorte

que les poignées se fondent totalement dans le décor ou le rehausse.



Les poignées doivent notamment se marier aux couleurs et aux finis de la robinetterie et des électroménagers.

## Dépositaire des fenêtres

**Fenplast**  
portes et fenêtres

**DIMENSIONS**  
PORTES | FENÊTRES



**Vous avez besoin d'isoler votre maison, votre entretoit ou toutes autres pièces?**

Nous avons la solution qu'il vous faut avec la location de la technologie

**AttiCat\***



**SPÉCIAL DU GÉRANT!**

**Revêtement de vinyle blanc double 4,5"**

**59 ¢** pied<sup>2</sup>

\*Jusqu'au 31 mai 2017

Visitez notre site web [www.unimat.com](http://www.unimat.com) pour consulter nos circulaires

**Unimat**

**Coop Unimat Forestville**  
116, route 138 ouest, Forestville  
418 587-6601

Suivez-nous sur



**LIVRAISON TOUTES LES SEMAINES DANS LE SECTEUR DE BAIE-COMEAU ET LES ENVIRONS!**

**LES JOURS SICO**  
**Du 16 au 31 mai**

**10 \$**  
**DE RABAIS**

sur les peintures et teintures d'extérieur sélectionnées



**Vous possédez des animaux? Nous sommes également dépositaire de produits pour animaux domestiques ou animaux de la ferme ainsi que pour les chevaux!**



# HABITATION



RÉNOVATION, DÉCORATION



**Kubota**

L'ÉVÉNEMENT  
**VIVE LE PRINTEMPS**

DÉCOUVREZ LE  
**BX23S**  
RÉINVENTÉ

**GARANTIE  
6 ANS\***  
GROUPE  
MOTOPROPULSEUR\*

**0% SUR 84**  
MOIS FINANCEMENT SAC\*

DÉTAILS CHEZ ZONE KUBOTA



CHARGEUR SWIFT-TACH  
RÉVOLUTIONNAIRE



SYSTÈME D'ATTACHEMENT  
AVANT K-CONNECT QUI VOUS  
FAIT ÉCONOMISER DU TEMPS



TABLEAU DE BORD  
RÉTROÉCLAIRÉ AU  
DESIGN INTUITIF



SIÈGE DE LUXE  
INCLINABLE À  
DOSSIER ÉLEVÉ



GARDE AU SOL  
EXCEPTIONNELLE

## GR 2020/2120 4RM



DIESEL OU ESSENCE  
TRACTION SUPÉRIEUR  
SERVO-DIRECTION HYDROSTATIQUE

## SÉRIE Z KOMMANDER



LA TONDEUSE ZÉRO-TURN RÉSIDENIELLE SUPRÊME  
QUI COMBIEN STYLE, CONFORT ET PERFORMANCE

## RTV SÉRIE X 4RM



VÉHICULE UTILITAIRE DIESEL  
TRANSMISSION HYDROSTATIQUE VARIABLE  
CHÂSSIS ROBUSTE À HAUTE RIGIDITÉ

## La solution...

■ HAUTE CÔTE-NORD (ATELIER BRISSON GAGNÉ)  
LES ESCOUMINS : 418 233-3340  
398, ROUTE 138

■ SAGUENAY (SIÈGE SOCIAL)  
CHICOUTIMI : 418 698-1188  
1560 BOUL. ST-PAUL

■ LAC-SAINT-JEAN  
ALMA : 418 769-1535  
2885 DU PONT SUD

Service d'urgence 24 h, 7 jours/7

[zonekubota.com](http://zonekubota.com)



# HABITATION



RÉNOVATION, DÉCORATION

Centre de Rénovation



Du 17 mai au 2 juin

## Nous payons les 2 TAXES

SUR TOUTES LES PORTES ET FENÊTRES



### BOIS DE QUALITÉ SUPÉRIEURE

Pour en savoir plus,  
visitez :  
[goodfellowterra.com](http://goodfellowterra.com)

**GOODFELLOW Terra**<sup>MD</sup>  
Bois traité écologique de couleur terre



### DU 16 MAI AU 5 JUIN

Teinture acrylique  
semi-transparente pour terrasse et  
parement. 3,64 L RÉG. : 47<sup>99</sup>\$

SPÉCIAL : **28<sup>77</sup> \$**

Teinture acrylique  
opaque pour terrasse et parement  
3,64 L. RÉG. : 51<sup>99</sup>\$

SPÉCIAL : **30<sup>97</sup> \$**



SPÉCIAL 2 JOURS SEULEMENT!  
Payez et emportez!

VENDREDI ET SAMEDI  
18 ET 19 MAI

Terre noire Lambert **89 ¢**

Terre à jardin Lambert **1,29 \$**



Votre piscine ou spa seront  
toujours impeccables et votre  
eau, claire et limpide avec nous!

Nous vérifions l'équilibrage des produits chimiques de votre  
eau et nous avons tout ce qu'il faut pour la rendre parfaite!

Apportez-nous  
votre échantillon  
d'eau pour  
analyse.



Les produits d'entretien  
de piscine et spa RBF  
sont disponibles en magasin.



## FINANCEMENT DISPONIBLE!

Venez nous rencontrer nous saurons vous conseiller!

Louis-Philippe Lepage Inc.  
108, route 138, Les Escoumins 418 233-2550

Pièces d'Autos Deschenes  
119, rue principale, Sacré-Cœur 418 236-4764

Du 22 au 25 mai

Profitez de notre ménage  
du printemps

chez

**OLIVIER**  
CHRYSLER | BAIE-COMEAU

LE MOIS DU RAM

25 %  
SUR NOS  
2018



PLEINS FEUX  
SUR NOS 2018

Des rabais totaux allant  
jusqu'à 18 000 \$

DODGE GRAND CARAVAN 2018



Des rabais totaux allant jusqu'à 9 500 \$  
Financement à l'achat 4,59 %  
Location 2,99 %



DODGE

CHRYSLER

Jeep

SRT



LA LOCATION EST DE RETOUR EN FORCE

VOUS REBÂTISSEZ VOTRE HISTORIQUE DE CRÉDIT?  
TAUX NON PRÉFÉRENTIELS À PARTIR DE SEULEMENT 4,99 % SUR APPROBATION DE CRÉDIT

OLIVIER CHRYSLER A RASSEMBLÉ POUR VOUS LES MEILLEURS PROFESSIONNELS DE L'AUTOMOBILE



Simon Bérubé  
Directeur des ventes



Gilbert Lévesque  
Conseiller vendeur



Guillaume Gauthier  
Directeur du service

**OLIVIER**  
CHRYSLER | BAIE-COMEAU

Venez nous visiter  
sur Facebook



11, boulevard Comeau, Baie-Comeau  
418 296-6661 • 1 877 296-6661  
www.olivierchryslerbaiecomeau.com

# HCN EN DIRECT

## COLOMBIER

Le Comité de la vente de garage au profit de l'église de Colombier, continue d'amasser les articles dont vous voulez vous départir comme par les années passées. Toutefois si vous avez besoin d'un item pendant l'été, vous pouvez rejoindre : M. Bérubé au 565-3668, Mme Hovington au 565-3365 ou Mme Laurencelle au 565-3684.

## FORESTVILLE

### Bingo

N'oubliez pas notre bingo du mercredi à 20 h. Les cartes sont en vente au coût de 6 \$ par carnet. Bienvenue à tous.

## CENTRE DES FEMMES DE FORESTVILLE, AGENDA

Le jeudi 17 mai 2018, déjeuner

« Entr'Elles de 8 h 30 à 10 h « En quête de protection ». Inscription 587-4204. Les activités sont gratuites et ouvertes à toutes les femmes de 16 ans et plus.

## Cercle des fermières de Forestville

Le cercle des fermières de Forestville est présentement en recrutement pour le mois de mai et juin. Bienvenue à tous! Pour info 587-2298

## Carrefour Chevaliers de Colomb de Forestville

Prochaine soirée Carrefour des Chevaliers de Colomb de Forestville le 26 mai à partir de 20 h 30, avec la musique de Milaine Charron. Bienvenue à tous!

## Anniversaires

Les Chevaliers souhaitent un bon anniversaire aux membres suivants, nés en mai : René Foster (16), Martin Gagnon (17), Jean-Claude Canuel (17), Omer Girard (19) et Étienne Lévesque (20).

## PORTNEUF-SUR-MER

### Chevaliers de Colomb Conseil 9858

Les billets pour la descente des canards qui se tiendra en août, sont en vente dès maintenant auprès de Jean-Louis Michaud au 418 238-2602.

## LONGUE-RIVE

### Chevaliers de Colomb de Longue-Rive

Dernier déjeuner de la saison le 20 mai à la salle des Chevaliers,

de 7 h à 11 h 30. 7 \$/adulte, 3 \$/enfants de 7 à 12 ans, gratuit pour les petits.

## Le Cercle des Fermières de Longue-Rive

Le Cercle des Fermières de Longue-Rive est en période de recrutement. Pour la modique somme de 30 \$ vous pouvez vous joindre à nous. Sylvie Beaulieu 418 231-5274 ou Françoise Vézina 418 231-2699. Le local est maintenant déménagé au 316-3, rue Principale.

## Loisirs St-Paul de Longue-Rive

Pour les Loisirs Saint-Paul de Longue-Rive, la personne à contacter pour réservation de la salle, ainsi que pour l'inscription à la saison

de quilles est Angèle Tremblay au 418 231-2333.

## LES ESCOUMINS

### Cercle de fermières des Escoumins

Comme plusieurs le savent déjà, il y a des formations soit de tricot, tissage etc. au Cercle de Fermières à Les Escoumins (2 rue Boily). Vous aimeriez apprendre alors venez nous rencontrer, nous sommes dynamiste. Vous pouvez nous contacter et cela nous fera un plaisir de vous rencontrer avec : Hélène Arpin, Gilberte Rioux, Céline Caron, Marie-Lise Poitras et Lise Beaulieu, au 418 233-4024.

# HCN LE BEL ÂGE

Tous les clubs FADOQ de la Haute-Côte-Nord souhaitent un prompt rétablissement à tous ceux et celles qui sont affectés par la maladie.

## ST-MARC-DE-LATOIR

N'oubliez pas les activités du lundi et du mercredi !

## LONGUE-RIVE

Pour la location de la salle, contacter Renée Girard au 418 231-2207.

## LES ESCOUMINS

La dernière soirée dansante de la saison aura lieu le samedi 19 mai 2018 à partir de 20 h 30 à la

salle de la FADOQ des Escoumins. Musique de Milaine Charron et goûter servi en fin de soirée. Bienvenue à tous!



# CLUB FADOQ BONNE FÊTE

## Colombier

Johanne Tremblay.....17 mai  
Cécile Thibault.....18 mai  
Jean-Paul Martel .....20 mai  
Armandine Parisée.....20 mai  
Lorraine Charron.....22 mai

## St-Marc-de-Latour

Victoria Tremblay .....17 mai  
Aurore Côté .....19 mai

## Forestville

René Foster .....16 mai  
Sonia Pilote .....18 mai  
Daniel Savard .....18 mai  
Danielle Tremblay .....20 mai

Monique Thibault .....22 mai

## Portneuf-sur-Mer

Martine Guy .....19 mai  
Steeve Lavoie .....22 mai

## Longue-Rive

Lise Girard .....18 mai  
Roger Dufour .....18 mai  
Omer Girard .....19 mai  
Yvon Hovington .....19 mai

Angéla Tremblay .....21 mai  
Jocelyn Petitpas.....21 mai

## Les Escoumins

Claire Beaulieu .....16 mai

Manon Tremblay .....17 mai

Suzan Otis .....17 mai  
Lauréat Otis .....17 mai  
Chantale Bouchard .....18 mai  
Normand Desmeules .....19 mai  
Pauline Boulianne .....19 mai  
Gisèle Brisson.....20 mai

Claude Caron .....20 mai  
Andrée Tremblay .....20 mai  
Pauline Beaulieu .....22 mai

## Les Bergeronnes

Michel Bouchard.....17 mai  
Blaise Larouche .....20 mai

## Sacré-Cœur

Michel Lévesques .....17 mai  
Ghislain Simard .....18 mai  
Louise Bouchard.....21 mai  
Yolande Hovington .....21 mai  
Gérard Brisson.....22 mai

## Tadoussac

Daniel Hovington.....17 mai  
Nicole Jean.....20 mai  
Ida Lavoie .....20 mai  
Paula Lapointe .....21 mai  
Hugues Tremblay .....22 mai  
Stéphane Brisson.....22 mai

# BULLETIN PAROISSIAL

SEMAINE DU 19 au 25 MAI 2018

## CHACUN LES ENTENDAIT DANS SA LANGUE MATERNELLE

Dans nos réunions du Jour du Seigneur, nous formons une mosaïque de gens très différents les uns des autres: riches et pauvres, jeunes et vieux, adhérents à différents partis politiques, ayant des idées parfois opposées sur toute une série de sujets. L'esprit nous propose l'unité dans la diversité et le respect dans la divergence.

La Pentecôte nous invite à nous ouvrir à l'Esprit qui donne le courage de vivre notre christianisme en devenant les témoins de Jésus-Christ et de son message d'unité et de paix. Comme le dit si bien la Séquence de la fête d'aujourd'hui : « Viens, Esprit Saint, en nos cœurs... Assouplis ce qui est raide, réchauffe ce qui est froid, rends droit ce qui est faussé ».

Yvon Michel Allard, ptre

## HORAIRE DES CÉLÉBRATIONS

### Samedi 19 mai 2018 – Pentecôte

16 h 00 SAINT-LUC	Claudette Ouellet (1 <sup>er</sup> A.D.) Intentions extérieures : Jean-Marie Desbiens (6 <sup>e</sup> A.D.) Huguette Murray (21 <sup>e</sup> A.D.) Guy Langelier Roger Michaud Charles Berger Parents défunts Philippe Emond Lampes du sanctuaire : Justine Beaulieu (par Aline Poitras) et Aux intentions de Lilie Tremblay et Gaétan Boivin	Les enfants  Aline Desbiens et les enfants Mario Foster, son fils Marie-Paule Langelier Les cousines – Famille Wellie Girard Réjean, Micheline et Linda Gérard Gagnon et Nicole T. Gagnon Sa mère
-------------------	---	---

### Dimanche 20 mai 2018 – Pentecôte

9 h 00 SAINTE-THÉRÈSE	Parents défunts Lampe du sanctuaire : Pour les âmes du purgatoire Pauline Ouellet Lampe du sanctuaire : Parents défunts *** Messe ***	Sergine Gauthier  Un ami de la paroisse Marjolaine et Bertrand Gagnon  Guy Ouellet
11 h 00 SAINT-MARC		
16 h 00 SAINTE-ANNE		

### Lundi 21 mai – Saint Eugène de Mazonod – Saint Christophe Magallanès et ses compagnons

14 h 00 CHSLD Forestville	Ghislain Tremblay Intention extérieure : Sylvain Forest	Ghislain Tremblay (Timpitt)  Huguette Dubé
---------------------------	---	--

### Mardi 22 mai – Sainte Rita de Cascia

15 h 45 HLM des Colombers	Pour les résidents du HLM	
---------------------------	---------------------------	--

### Mercredi 23 mai

16 h 00 SAINTE-ANNE		
---------------------	--	--

### Vendredi 25 mai – Saint Bède – Sainte Marie-Madeleine de Pazzi – Saint Grégoire VII

14 h 00 RÉSIDENCE DU HAVRE	Yvan Foster	Les Chevaliers de Colomb de Forestville
19 h 00 Sacristie SAINT-LUC	Claude, André et Jean Foster Intention extérieure : Marie-Alice Côté	Linda et René  La chorale paroissiale Saint-Luc

**Entreprise RR**  
Vente de matériaux, portes et fenêtres  
144, Route 138 Est, Forestville  
Tél. : 418 587-4773 Cell. : 418 587-3864  
Courriel : entreprise-rr@globetrotter.net

**EconoLodge**  
5, Route 138 Est, Forestville, 418 587-2278

**FIGMA**  
280, rte 138 Est, Forestville Qc GOT 1E0  
418 587-6311

**Camil Moto Sports**  
189, Route 138, 418 587-4566

**provigo**  
Forestville  
25, Route 138 • 418 587-2202

**Centre du Camion**  
Côte-Nord  
205, Route 138 Est, Forestville  
418 587-2020

**DÉPANNEUR PARC**  
L'escalier par excellence!  
Ouvert 7 jours de 6h00 à 23h00 • 181, Route 138 Ouest

**Rémi Le Bijoutier**  
Vente et réparation de bijoux  
20 A, Route 138, Forestville  
418 587-1575

**Creation DECOR HCN**  
2, Route 138 Est Forestville (Québec) GOT 1E0  
Tél. : 418 587-2221  
Télé. : 418 587-6222  
Sans frais : 1 888 575-2221  
creationdecorhcn@globetrotter.net

**Assurances C. Martel inc.**  
Cabinet de services financiers  
281A, boul. La Salle, Baie-Comeau • 418 296.4463  
25, rte 138, Forestville • 418 587.4463 • 1 888.252.4463

**ENTREPRISE PAYSAGISTE FOSTER**  
René Foster, propriétaire  
3, route 138 Est, Forestville  
418 587-6467

**PIÈCES D'AUTO BERNARD GUY Inc.**  
NAPA PIÈCES D'AUTO  
195, route 138 Est, Forestville • 418 587-4455

**BOULANGERIE AU PTTIT FOUR**  
Pain frais tous les jours  
Mets préparés  
14, rte 138 Ouest, Forestville • 418 587-2800

**NERI**  
- Réfrigération  
- Climatisation  
- Ventilation  
- Ferblanterie  
- Chauffage - Control  
- Échangeur d'air  
- Nettoyage de conduit  
Luc Michaud, propriétaire  
581 623-0674  
1025, rue Principale Ouest  
Portneuf-sur-Mer  
neri.refrigeration@hotmail.com

**C de C**  
**Chevaliers de Colomb**  
Conseil 3117  
134, rue Blouin, Forestville  
418 587-4497

**Garage Rogér Foster**  
FORESTVILLE  
• Mécanique véhicule lourd  
• Vérification mécanique S.A.A.Q.  
• Usinage et soudure  
• Entrepreneur forestier  
215, Route 138 Est, Forestville  
Bur. : 418 587-4676  
Rés. : 418 587-4987  
tanguay

**Jean-Luc Nadeau**  
Pharmacien propriétaire  
25, route 138 Est Forestville GOT 1E0  
affilié à **Brunet**  
Livraison gratuite  
418 587-2291

**Le Nordest**  
Centre d'action Bénévole  
le Nordest  
9, 11 rue, Forestville • 418 587-4226

**Ébénisterie Claude et Christian inc.**  
Plans d'armoire - Vanité sur ordinateur  
Centre de comptoir  
137, rue Blouin, Forestville Tél. : 418-587-2138

**Centre de Rénovation**  
**Home Hardware**  
**Quincaillerie J.M. Rioux**  
29, 2<sup>e</sup> Avenue, Forestville  
418 587-2245

**DESMEULES**  
ESCOUMINS Ford  
1 800 563-4130  
www.desmeulesauto.com • desmeulesauto@desmeulesauto.com

**CENTRE D'ÉTUDES COLLÉGIALES DE FORESTVILLE**  
16, 5<sup>e</sup> Avenue Forestville (Québec) GOT 1E0  
Tél. : 418 587-6308  
Télé. : 418-587-6535

**ALIMENTATION J.L.**  
2, 1<sup>re</sup> Avenue, Forestville • 418 587-6969

**CONSTRUCTION LEVY LEBLANC inc.**  
10, Girard, Forestville  
418 587-3000  
RBQ: 5671-7200-01

**J. L'Heureux & Fils**  
PRONATURE  
22, route 138 Est, Forestville, 418 587-6145

**TAXI ALAIN LAPRISE**  
Services local et extérieur - Transport adapté  
Téléphone : 418 587-6551 - Cellulaire : 418 587-3420

**Unimat**  
Centre de rénovation Forestville  
116, route 138 Forestville, Qc GOT 1E0  
418 587-6601 • 1 877 987-6601 • 418 587-2774

**MARCELLIN SAVARD & FILS LTÉE**  
140, route 138 Est • Forestville (Québec) GOT 1E0  
Tél. : Bur. : 418 587-4666 • Rés. : 418 587-4013  
Télé. : 418 587-4777

**Plaisir de lire inc.**  
Organisme populaire autonome en alphabétisation  
9, 11<sup>e</sup> Rue, bureau 202, Forestville  
Sans frais : 1 866 854-6447  
Courriel : plaisirdelire@globetrotter.net

**PAVAGE CBL INC.**  
• Estimation gratuite • Asphalte de tout genre  
• Min-excavation • Travaux garantis  
• Résidentiel • Commercial  
Tél. : 418 587-4444  
Fax : 418 587-4443  
pavage.cbl@outlook.fr

# NÉCROLOGIE

## Avis de décès

Est décédé au CISSS Côte-Nord Pavillon de Forestville le 11 avril 2018 à l'âge de 88 ans, monsieur Sylvain Forest. Il était l'époux de madame Ghislaine Dubé, fils de feu monsieur Joseph Forest et feu madame Alice Dion et demeurait à Forestville.

Outre son épouse, monsieur Sylvain Forest laisse dans le deuil ses enfants : Brigitte, Jasmine (Yves Turcotte), Muriel, André, Gervais (Patricia Brousseau) et Sylvie (André Lacroix). Ses petits-enfants : Martin, Francis, Nancy, Julien, Simone et Laurie, ainsi que ses quatre arrière-petits-fils. Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces et ami(e)s.

Monsieur Forest ne sera pas exposé. La famille a reçu les sympathies au salon de la Coopérative funéraire de Forestville le samedi 12 mai 2018 jour des funérailles dès 9 h.

Le service religieux a été célébré le samedi 12 mai 2018 à 10 h 30 en l'église St-Luc de Forestville suivi de l'inhumation au Columbarium de l'église.

Vos marques de sympathies peuvent se traduire par des dons au Comité des Bénévoles du Pavillon Forestville.

La famille tient à remercier la Dre Stéphanie Thibault pour les bons soins prodigués à notre père, pour sa grande disponibilité et son écoute attentive, ainsi que le personnel du CHSLD Pavillon Forestville pour leurs bons soins.



Sylvain Forest

La direction des funérailles a été confiée à la : 180, route 138 Ouest, Forestville Tél. : 418 587-2050 cfhcn.ca

## Avis de décès

Est décédé au CISSS Côte-Nord pavillon Les Escoumins le 4 mai 2018 à l'âge de 69 ans et 11 mois, M<sup>me</sup> Lise Bouchard. Elle était l'épouse de monsieur Yvon Tremblay, fille de feu Monsieur Léon Bouchard et feu madame Alice Morneau et demeurait à Les Escoumins.

Outre son époux, madame Lise Bouchard laisse dans le deuil ses frères et sœurs : Raymond-Marie (Éliane Lagacé), Marie-Alice (Raymond Morneau) et Jacques (Suzie Foley) ainsi que des beaux-frères, belles-sœurs, cousins, cousines, neveux, nièces et ami(e)s.

Selon ses volontés, madame Bouchard ne sera pas exposée. La famille invite parents et amis directement à l'église St-Marcelin le jour des funérailles.

Le service religieux a été célébré le vendredi 11 mai 2018 à 14 h 30 en l'église St-Marcelin de Les Escoumins, suivi de l'inhumation au cimetière de Bergeronnes.

Vos marques de sympathies peuvent se traduire par des dons à la Fondation Québécoise du Cancer.



Lise Bouchard

La direction des funérailles a été confiée à la : 123, route 138, Les Escoumins Tél. : 418 233-2661 cfhcn.ca

## Avis de décès

Est décédé à l'Hôpital l'Enfant-Jésus de Québec le 18 janvier 2018 à l'âge de 79 ans, M. Laurent Tremblay. Il était l'époux de Mme Carole Tremblay, fils de feu Monsieur Ludovic Tremblay et feu Dame Oliva Tremblay et demeurait à La Malbaie autrefois de Longue-Rive.

Outre son épouse, M. Tremblay laisse dans le deuil son fils : Pierre (Sandra Johnson). Ses frères et sœurs : Roger (Berthe Dubé), Dianette, Normand (Monique Marquis), Lorraine, Yvon (Ghislaine Vallière) ainsi que des beaux-frères, belles-sœurs, cousins, cousines, neveux, nièces et ami(e)s.

La famille recevra les sympathies en présence de l'urne cinéraire au salon funéraire de l'église St-Paul de Longue-Rive dès 9 h le samedi 19 mai 2018.

Le service religieux sera célébré le samedi 19 mai 2018 à 11 h en l'église St-Paul de Longue-Rive suivi de l'inhumation au cimetière St-Paul.

Vos marques de sympathies peuvent se traduire par des dons à la Fondation Québécoise du Cancer.



Laurent Tremblay

La direction des funérailles a été confiée à la : 537, Mgr Bouchard, Portneuf-sur-Mer Tél. : 418 238-2161 cfhcn.ca

# LES PETITES ANNONCES

## 418 587-2090

Journal **HAUTE CÔTE-NORD**  
LE JOURNAL DES GENS D'ICI

## LOGEMENTS À LOUER

**APPARTEMENT** pour étudiant, à Ste-Foy près de l'Université, semi-meublé, 2 chambres, cuisine, salle de bain, salle de lavage, 750 \$/mois, chauffé, éclairé et internet. Libre le 1<sup>er</sup> juillet. 418 587-4056

**3 ½ semi-meublé**, situé sur la 14<sup>e</sup> rue, non chauffé, non éclairé, pas d'ani-

maux, non-fumeur, endroit sécuritaire, près de tous les services, enquête de crédit, libre immédiatement. Tél. 418 297-9130

**3 ½ à louer** à Forestville, bien situé, idéal pour travailleur, meublé, chauffé, éclairé, laveuse-sécheuse fournies, tout équipé avec vaisselle. 418 587-4056

**SACRÉ-CŒUR** - Édifice La Galléria - 2 logements 3 ½ - non chauffés, non éclairés, très propres. Situés à proximité

des services. Libres le 1<sup>er</sup> juillet. Pour infos : 418 236-9220 Odile Dufour

**À LOUER**, Grand 4 ½ (1<sup>er</sup> plancher), non meublé, non chauffé et câble inclus. Libre le 1<sup>er</sup> juillet. Pour info : 418 587-4034 après 17 h.

**4 ½ non chauffé**, non éclairé, poêle, frigidaire, laveuse, sècheuse, situé au 2, 14<sup>e</sup> rue, immeuble tranquille et sécuritaire, libre 1<sup>er</sup> juillet, 510 \$/mois. Enquête de crédit. 418 297-9130

**4 ½ à louer** pour le 1<sup>er</sup> juillet, 430 \$/mois, coin Verreault et Cleary, 418 587-6567 Photos sur www.gestion-laprise.com

**DEUX 5 ½ à louer**, non-chauffés, non-éclairés. 3 chambres, sur 3 étages, très propres, déneigement compris, libres en juin et en juillet. Pour info 418 587-4740 demandez Annie.

**À FORESTVILLE**, logement 5 ½ avec sous-sol (maison Labrieville) situé au 76, rue Luc, non chauffé, non éclairé, complètement repeint, planchers vernis. Terrain gazonné et patio. Libre le 1<sup>er</sup> juillet, locataire qualifié seulement, 418 576-6764, 418 570-1136 ou 418 834-5484 ou nat.demers@videotron.ca.

## Avis de décès

Est décédée le 27 avril 2018 au CIUSSS Hôpital de Chicoutimi à l'âge de 87 ans. M<sup>me</sup> Lucienne Manning était l'épouse de feu Jean-Philippe Simard et demeurait à Sacré-Coeur.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, Jeannot (Dominique), Denise (Jeannot), Nicole (Patrick), Carole (Michel), Sylvie (Kent), Annie (Martial), ses 14 petits-enfants, ses 14 arrière-petits-enfants, sa sœur Cécile, son beau-frère Léon Simard (Alina), ses belles-sœurs, Marie-Rose Bouchard, Clémence Dufour, ses neveux, nièces, cousins, cousines, ainsi que ses ami(e)s.

Selon ces dernières volontés, M<sup>me</sup> Manning ne sera pas exposée. La famille recevra les sympathies en présence de l'urne funéraire le vendredi 18 mai 2018 de 14 h 30 à 16 h et de 19 h à 21 h 30. Samedi 19 mai 2018 de 9 h à 10 h 45 à la Résidence funéraire au 808 rue Principale à Sacré-Coeur. La célébration de la parole aura lieu en l'église de Sacré-Coeur. L'urne cinéraire sera déposée au Columbarium.

Que toutes marques de sympathies se traduisent par des dons à la Fondation Léopold Mayrand, 55 rue Lévesque, Sacré-Coeur (Québec), GOT 1Y0.

La famille tient à remercier, par leur dévouement, tout le personnel en neurologie et en service d'hémo-oncologie du CIUSSS hôpital de Chicoutimi pour la qualité des soins et de leur soutien.



Lucienne Manning  
1930-2018

La direction des funérailles a été confiée au : Société des frais funéraires de Sacré-Coeur Inc. 808, rue Principale, CP 327, Sacré-Coeur (Québec) GOT 1Y0 Tél. : 418 236-4498 ou 418 514-9925

## Avis de décès

À l'Hôpital Hôtel-Dieu de Québec, le 4 décembre 2017, à l'âge de 64 ans et 10 mois, est décédé monsieur Victor Bouchard, fils de feu madame Dianette Fortin et de feu monsieur Wilbrod Bouchard. Il demeurait à Québec, autrefois Les Bergeronnes.

Il laisse dans le deuil ses frères : feu Hector (Louise Salvas), feu Aldalbert et feu Édilbert, Yvon-Robert (Lyse Fortin); ses sœurs: feu Solange et feu Marie; son filleul Simon Blanchette; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis.

La famille recevra les sympathies en présence de l'urne cinéraire à la Rotonde (sous-sol de l'église), le samedi 19 mai de 10 h à 10 h 45 suivra à 11 h une célébration de la parole à l'église de Les Bergeronnes. L'inhumation des cendres se fera au cimetière de Sacré-Coeur à 14 h ce même jour.

La famille adresse des remerciements sincères à tout le personnel de l'Hôpital Hôtel-Dieu de Québec pour leur dévouement, leurs soins attentifs et leur humanisme.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Association Diabète Haute Côte-Nord, 11 rue de la Réserve, Essipit, GOT 1K0. M. Victor Bouchard était un membre fondateur de cette association. Des formulaires seront disponibles sur place.



Victor Bouchard  
1953 - 2017

La direction des funérailles a été confiée au : Société des frais funéraires de Sacré-Coeur Inc. 808, rue Principale, CP 327, Sacré-Coeur (Québec) GOT 1Y0 Tél. : 418 236-4498 ou 418 514-9925

## Avis de décès

Est décédée au CISS Côte-Nord, Pavillon Les Escoumins le 6 mai 2018 à l'âge de 89 ans et 9 mois madame Thérèse Morneau. Elle était l'épouse de feu monsieur Gérard Gauthier, fille de feu monsieur Joseph Morneau et feu madame Jeannette Mercier et demeurait à Les Bergeronnes.

Outre son époux, madame Thérèse Morneau laisse dans le deuil ses enfants : Ginette, Louise, feu Gilles, Suzette (Christian Harvey), Danie, Johanne (Dany Létourneau), Richard, Guylaine et Lucien. Ses petits-enfants : Jean-François, Janie, Pierre, Chantale, Guillaume, Mike, Philippe et Pierre-Olivier et 5 arrière-petits-enfants. Ses frères et sœurs : Laurette, Rosaire, Marie et Germaine ainsi que des beaux-frères, belles-sœurs, cousins, cousines, neveux, nièces et ami(e)s.

Le service religieux a été célébré le vendredi 11 mai 2018 à 10 h en l'église Notre-Dame de Bon-Désir suivi de l'inhumation au cimetière local.

Vos marques de sympathies peuvent se traduire par des dons à la Fondation du centre de santé des Nord-Côtiers.



Thérèse Morneau

La direction des funérailles a été confiée à la : 123, route 138, Les Escoumins Tél. : 418 233-2661 cfhcn.ca

## CHAMBRE À LOUER

**Chambre à louer**, bien décorée, pour travailler, avec salon, téléviseur, cuisine tout équipée, vaisselle, micro-ondes et appareils électriques. Salle de bain privée avec laveuse et sècheuse. Endroit très propre pour personne aimant la tranquillité. Entrée indépendante. Non-fumeur. 418 587-2779

## MAISON MOBILE À LOUER

**MAISON** mobile 4 ½, non chauffée, non éclairée, possibilité d'un garage, 500 \$/mois. Libre le 1<sup>er</sup> juillet. 418 376-4447.

## MAISON À VENDRE

**Duplex à vendre** 25 % moins cher que l'évaluation municipale. Acheteur sérieux seulement. 418 587-2187

## IMMEUBLE À LOUER

**IMMEUBLE** commercial à louer au pied carré situé au 50, rue Mayrand à Sacré-Coeur bureaux à louer, idéal pour salon de coiffure, esthéticienne, avocat, médecin, notaire ou entrepreneur etc. Salle de conférence disponible. Pour information demander Stéphane au 418 236-4353.

## ROULOTTE À VENDRE

**CARAVANE** à sellette 29 pieds, canyon trail, très propre, tout fonctionne, installé sur un terrain à l'année au Camping de la Rive. Tél. 418 567-8122 en soirée

20 mots et moins 6 \$  
 Mot additionnel 0,21 \$  
 Encadrement 2,10 \$  
 Inversé 6,30 \$  
 Avec photo 21 \$

Heures de tombée :  
 dépôts, jeudi 12 h

# LES PETITES ANNONCES

## 418 587-2090

**AUSSITÔT  
 PARU,  
 AUSSITÔT  
 VENDU!**

Journal **HAUTE  
 CÔTE-NORD**  
 LE JOURNAL DES GENS D'ICI

### CHALET À LOUER

**CHALET** à vendre, 24 pi x 24 pi, deux chambres, une salle de bain, situé à 8 km du village des Escoumins, sur le bord du lac St-Onge, accessible en voiture, ondes cellulaires disponibles. Prix : 40 000 \$. Tél. 418 295-3949

**CHALET** clé en main, 4 saisons, Zec Varrin accès 2. 3 chambres, tout meublé, chaloupe, moteur, génératrice, plaque solaire, solarium et plus, 65 000 \$. Tél. 418 297-5085

### MOTONEIGE À VENDRE

**MOTONEIGE** Bombardier Alpine 60, 2 vitesses, bon état de marche (pièces), prix à négocier. 418 236-4337

### VÉHICULES À VENDRE

**HONDA** Civic 2004, automatique, 4 portes, 149 000 km. Pneus d'hiver et d'été, 3 200 \$. Tél. 418 297-6559

**PONTIAC** Vibe 2009, manuelle, (Toyota Matrix) 134 000 km, pneus été et hiver, très propre 4 500 \$. Tél. 418 295-5004

### DIVERS À VENDRE

**CONGÉLATEUR** à vendre, bon état 90 \$. 418 587-2779

**PERMIS** de Transport vrac (VR - Région 09), 9 000\$ négociable. 418 587-2187

**ACHAT** d'antiquité\$ de tout genre ! Achat de lot\$ pour brocante\$! Fermeture de maison suite à la vente, déménagement, transfert, ou succession! Je vide votre grenier ! Achat de ferronnerie\$ de ferme\$

ou de garage\$! Achat d'outil\$, de vieux jouet\$, de collection\$, de vieilleries\$! Paye comptant \$\$\$! Tél. 418 514-8978

### OFFRE DE SERVICE

**RÉNOVATIONS** intérieures et extérieures de tout genre, Martin Boisvert 418 587-0887 RBQ: 5695-9976-01

### DIVERS

**CONTACTS** directs et rencontres sur le service # 1 au Québec! Conversations, rencontres inattendues, des aventures inoubliables vous attendent. Goûtez la différence. Appelez le 1 866 553-5652 pour les écouter ou bien, pour leur parler, depuis votre cellulaire, faites-le #(carré)6910 (des frais peuvent s'appliquer) L'aventure est au bout de la ligne. www.les-seductrices.com

**SAAQ-SAAQ-SAAQ** Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats. Tél 1 855 282-2022 www.sossaaq.com

### MAISON À VENDRE



**TADOUSSAC 129 900 \$**

Résidence 4 chambres vue partielle sur la baie, au cœur du village, idéale premier acheteur, vendeur motivé, la garantie courtier.

418 871-7129

### À LOUER

Forestville - 2 appartements 5½ à louer, un libre immédiatement et l'autre le 1<sup>er</sup> juillet, non meublés, non éclairés et non chauffés. Pas d'animaux. Vérification de crédit requise.

**Contacteur Yves Savard** au 418 587-4740 (bureau) ou 418 587-2744 (domicile) ou 418 587-3513 (cellulaire).

### MAISON À VENDRE À FORESTVILLE



Maison avec vue sur le fleuve située au 12, 7<sup>e</sup> Rue. Secteur tranquille à deux pas des services de santé. À deux minutes des plages, du golf et des services. 4 chambres. Grand terrain et garage. Sans voisin arrière. Information et visite : 418 587-8983

**PAUL ALBERT CHEVROLET BUICK CADILLAC GMC LTÉE**

870, boul. Talbot, Chicoutimi, (Québec) G7H 4B4  
 www.paulalbertchevrolet.com • 418 696-4451

**Pierre Delaunay**  
 Directeur général des ventes  
**1-800-417-7226**  
 pdelaunay@paulalbertchevrolet.com

### LES MARÉES

source: environnement Canada  
**FORESTVILLE**

#### 2018-05-16 (mercredi)

HAE	(m)	(pi)
03:28	4.7	15.4
09:54	0	0.0
15:59	4	13.1
21:54	0.3	1.0

#### 2018-05-17 (jeudi)

HAE	(m)	(pi)
04:11	4.8	15.7
10:41	-0.1	-0.3
16:46	4	13.1
22:38	0.3	1.0

#### 2018-05-18 (vendredi)

HAE(m)	(pi)	
04:58	4.7	15.4
11:31	0	0.0
17:34	3.8	12.5
23:26	0.4	1.3

#### 2018-05-19 (samedi)

HAE	(m)	(pi)
05:48	4.6	15.1
12:26	0.2	0.7
18:26	3.6	11.8

#### 2018-05-20 (dimanche)

HAE	(m)	(pi)
00:18	0.6	2.0
06:43	4.4	14.4
13:25	0.4	1.3
19:24	3.4	11.2

#### 2018-05-21 (lundi)

HAE	(m)	(pi)
01:18	0.8	2.6
07:45	4.1	13.5
14:31	0.6	2.0
20:29	3.3	10.8

#### 2018-05-22 (mardi)

HAE	(m)	(pi)
02:28	1	3.3
08:52	3.9	12.8
15:40	0.8	2.6
21:40	3.2	10.5

www.niveauxdeau.gc.ca



### VTT USAGÉS

Toutes nos VTT usagés sont inspectés et prêts à rouler !

MARQUES	MODÈLE	ANNÉE	PRIX
Arctic Cat	DVX 300	2014	3 495 \$
Arctic Cat	650 V2	2004	3 495 \$
Honda	<b>VENDU</b>	2001	1 495 \$
CF Moto	Côte à <b>VENDU</b> 600	2012	4 495 \$
Honda VTT	Rubicon 500	2003	3 995 \$
Arctic Cat	Côte à côte Wilcat trail	2014	8 495 \$

**Obtenez les meilleurs prix !  
 Passez nous voir !**

### OFFRE D'EMPLOI

Agent(e) de communication et de développement



Réussite - Accomplissement - Persévérance

RAP Côte-Nord est l'instance régionale de concertation en persévérance scolaire et réussite éducative et a pour objectif de sensibiliser la communauté et les partenaires de la Côte-Nord afin d'accroître le taux de diplomation régional.

#### TÂCHES ET RESPONSABILITÉS

- Rédige les communications et en assure le suivi et le développement;
- Collabore à l'organisation d'événements;
- Accompagne et conseille les promoteurs de projets;
- Propose des stratégies d'intervention régionales et locales pour améliorer la réussite éducative en complément au réseau scolaire.

#### QUALIFICATIONS REQUISES

- Formation universitaire de 1<sup>er</sup> cycle dans une discipline pertinente et expérience de travail d'au moins 5 ans dans des fonctions similaires;
- Expérience dans le développement et l'implantation de stratégies de communication et la mise en œuvre de projets en lien avec la réussite éducative;

#### CONDITIONS DE TRAVAIL

5 jours/sem. – Contrat annuel renouvelable. Le lieu de travail peut être établi dans l'une des municipalités de la Côte-Nord. L'employeur est ouvert au télétravail.

Veillez vous référer à [www.rapcotenord.ca](http://www.rapcotenord.ca) pour consulter l'offre d'emploi complète. La personne intéressée à poser sa candidature doit faire parvenir son curriculum vitae et une lettre de motivation au plus tard le 15 juin 2018 à 16 h à :

Adam Desbiens, directeur général  
 Forum jeunesse Côte-Nord  
 337, boulevard La Salle, bureau 200  
 Baie-Comeau (Québec) G4Z 2Z1  
 418 294-0826 poste 222  
 adamdesbiens@fjcn.qc.ca

**Nous communiquerons uniquement avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.** La date d'entrée en poste est prévue pour le 13 août 2018.



## Ergothérapeute

CONCOURS N° 21-2017-2018-94

Nous recherchons un ou une ergothérapeute pour occuper un poste régulier à temps plein aux Services éducatifs. La personne sélectionnée sera appelée à se déplacer sur tout le territoire de la Commission scolaire de l'Estuaire.

Les personnes intéressées devront, avant **16 h le 25 mai 2018**, faire parvenir leur curriculum vitae accompagné d'une copie conforme à l'original des diplômes et relevés de notes par courriel au [rh@csestuaire.qc.ca](mailto:rh@csestuaire.qc.ca) ou à l'adresse suivante :

Commission scolaire de l'Estuaire, service des ressources humaines  
620, rue Jalbert, Baie-Comeau (Québec) G5C 0B8

Pour plus d'informations, vous êtes invités à consulter la rubrique Emplois sur notre site Internet au [www.csestuaire.qc.ca](http://www.csestuaire.qc.ca).



## Psychoéducatrice ou psychoéducateur

CONCOURS N°S 21-2017-2018-95  
ET 21-2017-2018-96

Nous recherchons deux psychoéducateurs ou psychoéducatrices pour occuper des postes réguliers à temps plein aux Services éducatifs. Les personnes sélectionnées seront appelées à se déplacer sur tout le territoire de la Commission scolaire de l'Estuaire.

Les personnes intéressées devront, avant **16 h le 25 mai 2018**, faire parvenir leur curriculum vitae accompagné d'une copie conforme à l'original des diplômes et relevés de notes par courriel au [rh@csestuaire.qc.ca](mailto:rh@csestuaire.qc.ca) ou à l'adresse suivante :

Commission scolaire de l'Estuaire, service des ressources humaines  
620, rue Jalbert, Baie-Comeau (Québec) G5C 0B8

Pour plus d'informations, vous êtes invités à consulter la rubrique Emplois sur notre site Internet au [www.csestuaire.qc.ca](http://www.csestuaire.qc.ca).



## Psychologue

CONCOURS N° 21-2017-2018-100

Nous recherchons un ou une psychologue pour occuper un poste régulier à temps plein aux Services éducatifs. La personne sélectionnée sera appelée à se déplacer sur tout le territoire de la Commission scolaire de l'Estuaire.

Les personnes intéressées devront, avant **16 h le 25 mai 2018**, faire parvenir leur curriculum vitae accompagné d'une copie conforme à l'original des diplômes et relevés de notes par courriel au [rh@csestuaire.qc.ca](mailto:rh@csestuaire.qc.ca) ou à l'adresse suivante :

Commission scolaire de l'Estuaire, service des ressources humaines  
620, rue Jalbert, Baie-Comeau (Québec) G5C 0B8

Pour plus d'informations, vous êtes invités à consulter la rubrique Emplois sur notre site Internet au [www.csestuaire.qc.ca](http://www.csestuaire.qc.ca).



## Avis de convocation de l'assemblée générale annuelle Centre de justice de proximité Côte-Nord

Le Centre de justice de proximité Côte-Nord vous invite à participer à l'assemblée générale annuelle qui aura lieu par visioconférence le :

**21 juin 2018 à 19 h**  
au 106, rue Napoléon, # 200  
à Sept-Îles  
et au 279, boulevard La Salle  
à Baie-Comeau

Veillez confirmer votre présence par courriel : [iblouin@cjpqc.ca](mailto:iblouin@cjpqc.ca) avant le 17 juin 2018.

Pour plus d'information sur le Centre de justice de proximité Côte-Nord, veuillez communiquer avec M<sup>e</sup> Isabelle Blouin.



**Les Escoumins**  
La vie marine émerveille les sens

## Appel d'offres

ENTRETIEN DES CHEMINS PENDANT LA SAISON HIVERNALE DE LA MUNICIPALITÉ DES ESCOUMINS HIVER 2018-2019/2019-2020/2020-2021 PLUS DEUX ANNÉES D'OPTIONS

La municipalité des Escoumins demande des soumissions pour l'entretien des chemins pendant la saison hivernale de la municipalité des Escoumins hiver 2018-2019/2019-2020/2020-2021 plus deux (2) années d'options.

Ceux qui désirent peuvent se procurer les documents d'appel d'offres sur le système électronique d'appels d'offres SEAO à l'adresse : [www.seao.ca](http://www.seao.ca).

Afin de garantir l'exécution de la soumission et du contrat, cette soumission doit être accompagnée d'une garantie de soumission, représentant au moins dix pour cent (10 %) du montant total avant taxes de la soumission, et ce, selon les exigences du devis d'appel d'offres.

**Les soumissions doivent être reçues le 22 mai 2018 au plus tard à 15 h au bureau municipal situé au 2, rue Sirois, Les Escoumins (Québec) GOT 1K0 tél. : 418 233-2766/télec. : 418 233-3273 et seront ouvertes à 15 h le même jour en présence des soumissionnaires intéressés.**

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord et, le cas échéant, dont la licence est requise en vertu de la *Loi sur le bâtiment* (L.R.Q. c-B-1.1).

La municipalité des Escoumins ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, et n'encourra aucune obligation quelconque envers le ou les soumissionnaires.

**FAIT À LES ESCOUMINS, CE SEPTIÈME JOUR DU MOIS DE MAI DEUX MILLE DIX-HUIT.**

La directrice générale et secrétaire-trésorière  
Municipalité Les Escoumins  
**ANDRÉE LESSARD**

## Chez nous, chacun a un rôle à jouer

Employeur de marque dans la région, Desjardins Entreprises-Côte-Nord est un partenaire incontournable. Il se distingue par une équipe engagée et performante, qui place l'excellence de l'expérience membre au cœur de ses priorités.

Joignez-vous à l'équipe de Desjardins Entreprises-Côte-Nord!

### Directeur Développement des affaires

#### Description du poste

##### Responsabilités principales du poste :

La personne titulaire gère une équipe de travail dédiée à la vente de produits et de services de financement aux entreprises. Cette équipe est composée de directeurs de comptes et de conseillers. La personne titulaire est responsable de la performance de son équipe en matière de qualité de service et de satisfaction des membres et clients, de gestion saine et prudente des risques, de développement des affaires et de rentabilité.

#### Exigences d'emploi

##### Scolarité :

Baccalauréat en administration des affaires (option finance) ou domaine relié

##### Expérience :

Expérience en conseils financiers aux entreprises et en gestion d'activités

##### Compétences principales :

- Connaissance en actualité financière, économique, politique et législative
- Connaissance des produits et services destinés aux entreprises et ceux offerts par les caisses

- Connaissance des processus d'affaires Desjardins
- Être orienté vers le client
- Bien gérer la qualité
- Savoir motiver

**Statut d'employé :** Permanent

**Période d'affichage :** 14 au 25 mai 2018

Pour obtenir plus de renseignements sur cette offre d'emploi ou pour soumettre votre candidature :

**Jean-René Tremblay**, directeur  
Desjardins Entreprises-Côte-Nord  
[jean.rene.tremblay@desjardins.com](mailto:jean.rene.tremblay@desjardins.com)



SUIVEZ-NOUS sur Facebook  
Journal Haute Côte-Nord



## OFFRES D'EMPLOI

### H/Motel Restaurant Coronet

- Femme de chambres
- Homme à tout faire
  - Cuisinier(ère)
  - Serveur(euse)

Travail à l'année, avec ou sans expérience, salaire et conditions à discuter.

Bienvenue aux couples et aux immigrants.

Faire parvenir votre C.V. :

[admin@hmcronet.com](mailto:admin@hmcronet.com)

Télécopieur :

**418 236-4747**

ou demander Christian

**418 514-9444**



### Conseillère ou conseiller pédagogique Mathématiques ou autre

CONCOURS N° 21-2017-2018-93

Nous recherchons une conseillère ou un conseiller pédagogique pour occuper un poste régulier à temps plein aux Services éducatifs. La personne sélectionnée sera appelée à se déplacer sur tout le territoire de la Commission scolaire de l'Estuaire.

Les personnes intéressées devront, avant **16 h le 25 mai 2018**, faire parvenir leur curriculum vitae accompagné d'une copie conforme à l'original des diplômes et relevés de notes par courriel au [rh@csestuaire.qc.ca](mailto:rh@csestuaire.qc.ca) ou à l'adresse suivante :

Commission scolaire de l'Estuaire, service des ressources humaines  
620, rue Jalbert, Baie-Comeau (Québec) G5C 0B8

Pour plus d'informations, vous êtes invités à consulter la rubrique Emplois sur notre site Internet au [www.csestuaire.qc.ca](http://www.csestuaire.qc.ca).



## DISTRIBUTEUR RECHERCHÉ

### Les Escoumins

670 copies

Distribution porte-à-porte

**Vous devez posséder un véhicule et être disponible le mercredi.**

**418 589-2090** Poste 2210 ou 2230



### OFFRE D'EMPLOI Tadoussac

#### • RÉCEPTIONNISTE

Postes temps plein,  
35 à 40 heures

Mi-mai à mi-octobre  
à partir de 14,50 \$/h

**418 235-4843**

[info@domainedesdunes.com](mailto:info@domainedesdunes.com)



La MRC de La Haute-Côte-Nord, située à la porte d'entrée de la Côte-Nord et comptant une population d'environ 11 000 personnes résidant sur le territoire de huit (8) municipalités, est à la recherche d'une personne pour occuper le poste suivant :

#### ASSISTANT(E) EN DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE (Concours 2018-06)

1 EMPLOI D'ÉTÉ ÉTUDIANT À TEMPS COMPLET (jusqu'à 12 semaines)

Date de début : juin 2018

##### Responsabilité

Sous l'autorité de la direction du Service de développement économique, vous aurez à participer à la réalisation de projets qui s'inscrivent au plan d'action du service. Plus précisément, la personne qui occupe ce poste collabore au mandat de développement et de concertation de la MRC, notamment en ce qui concerne les activités suivantes :

- Soutenir l'équipe de développement économique dans la réalisation de projets et effectuer de la cueillette de données (appels téléphoniques, tâches de correspondance, suivi de formulaires auprès de différentes entreprises sur le territoire, etc.);
- Exécuter des tâches en communication (gestion de l'infolettre, collaborer à l'animation de la page Facebook, rédaction de communiqués de presse, etc.);
- Accomplir toute autre tâche connexe pouvant être assignée par son supérieur.

##### Exigences requises

- Être inscrit à une formation post-secondaire en administration, communication, gestion de projets, secrétariat ou toute formation jugée équivalente;
- Connaître l'environnement Microsoft Office.

##### Qualités personnelles recherchées

Bonne capacité d'apprentissage; tact; esprit d'équipe; excellente communication, tant à l'oral qu'à l'écrit; sens des responsabilités; esprit de synthèse; fiabilité; sens de l'organisation et du défi.

##### Des avantages qui font toute la différence

- Un milieu de travail stimulant ainsi qu'une équipe de travail dynamique et créative, où le développement est continuellement présent;
- Des avantages sociaux compétitifs, une semaine de travail établie sur une base de 34,5 heures/semaine (4 jours ½) et la rémunération sera déterminée selon la convention collective en vigueur.

Si cette opportunité correspond à vos aspirations, passez à l'action! Faites-nous parvenir votre candidature au plus tard le dimanche 20 mai 2018, à l'adresse suivante :

Monsieur François Gosselin, directeur général  
MRC La Haute-Côte-Nord  
26, rue de la Rivière, bureau 101  
Les Escoumins (Québec) G0T 1K0  
Courriel : [directeurgeneral@mrchn.qc.ca](mailto:directeurgeneral@mrchn.qc.ca)

[www.mrchn.qc.ca](http://www.mrchn.qc.ca)

*Nous vous remercions à l'avance de votre candidature. Cependant, nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue. L'utilisation du masculin ne vise qu'à alléger la lecture. La MRC souscrit au principe d'accès à l'égalité en emploi.*



## OFFRE D'EMPLOI

### Technicienne ou technicien en organisation scolaire

Concours n° : 42-2017-2018-99

Nous recherchons une technicienne ou un technicien en organisation scolaire pour occuper un poste régulier à temps plein à la Polyvalente des Baies (50 %) et au Centre de formation professionnelle et générale Manicouagan (50 %).

Les personnes intéressées devront, avant **16 h le 21 mai 2018**, faire parvenir leur curriculum vitae accompagné d'une copie conforme à l'original des diplômes et relevés de notes par courriel au [rh@csestuaire.qc.ca](mailto:rh@csestuaire.qc.ca) ou à l'adresse suivante :

Commission scolaire de l'Estuaire, service des ressources humaines  
620, rue Jalbert, Baie-Comeau (Québec) G5C 0B8

Pour plus d'information, vous êtes invités à consulter la rubrique Emplois sur notre site Internet au [www.csestuaire.qc.ca](http://www.csestuaire.qc.ca).



## OFFRE D'EMPLOI



Une coopérative de travail, gestionnaire pour Boisaco inc., désire recruter une personne dynamique qui assumera les fonctions de :

### Technicien, technicienne en administration

Sous la responsabilité du directeur des services financiers, la personne choisie aura les responsabilités :

- Assurer le procédé de facturation aux clients
- Comptabiliser les encaissements
- Compilation de rapports (ventes, FSC, etc.)
- Partage du temps de travail hebdomadaire avec le département de la paie en vue d'effectuer le service de la paie forestière selon les délais prévus
- Effectuer toutes autres tâches demandées par son supérieur

#### COMPÉTENCE RECHERCHÉE :

- DEC administration ou en comptabilité
- DEP peut être considéré avec expérience du domaine
- Connaissances des logiciels de la suite Microsoft Office
- Expérience pertinente

#### QUALITÉS PERSONNELLES :

- Débrouillardise, autonomie, initiative
- Sens de l'organisation
- Capacité à travailler en équipe
- Aptitude pour le service aux clients
- Entregent

#### LIEU & CONDITIONS DE TRAVAIL :

- Bureau administratif de Boisaco inc. Sacré-Cœur
- Rémunération et avantages selon politique en vigueur
- Poste permanent
- Environnement coopératif et adhésion à la coopérative

Ce défi vous inspire; transmettez votre curriculum vitae avant le 23 mai 2018, 12 heures à :

#### COFOR

Direction des ressources humaines  
648, chemin du Moulin  
Sacré-Cœur (Québec) G0T 1Y0

#### par fax :

418 236-4488

#### par courriel :

[glamarre@boisaco.com](mailto:glamarre@boisaco.com)

\*Le masculin est utilisé pour alléger le texte. Seuls les candidats sélectionnés seront contactés pour une entrevue.

### La FADQ des Escoumins vous invite à son AGA

Le jeudi 17 mai  
à 11 h à la salle de l'âge d'or,  
suivi d'un dîner gratuit pour  
les participants.

Confirmer votre  
présence au 418 233-2405  
ou 418 233-2207

\*Les personnes désireuses de  
faire partie du CA doivent venir  
chercher leur formulaire.



NOS

JOURNALISTES

TOUJOURS

PRÉSENTS

LORS DES

GRANDS

ÉVÈNEMENTS!



Pour un avenir plus VERT!



VENEZ VIVRE  
L'EXPÉRIENCE  
MARITIME

# NOUS EMBAUCHONS

AU CHANTIER NAVAL DE L'ISLE-AUX-COUDRES

OCÉAN est à la recherche d'employés motivés pour travailler sur des projets d'envergure à son chantier naval de l'Isle-aux-Coudres.

ADJOINT À L'ESTIMATION | ESTIMATEUR | MÉCANICIEN D'ENGINS DE CHANTIER  
MÉCANICIEN | CONTREMAÎTRE DE FIN DE SEMAINE | MANŒUVRES | SOUDEURS-MONTEURS

## OCÉAN VOUS OFFRE :

- Les **meilleures conditions salariales** de la région
- Un **programme d'assurances collectives** incluant les soins dentaires et l'optométrie
- La semaine de **quatre jours**
- Des vêtements de travail
- Un environnement de travail diversifié
- Un excellent programme d'apprentissage
- Des projets d'envergure

ENVOYEZ VOTRE CV  
RESSHUM@GROUPOCEAN.COM

**OCEAN**  
GO PLEINE PUISSANCE



Hockey AAA à Québec

# Le Drakkar Côte-Nord triomphe à la Coupe Challenge

Baie-Comeau – Les hockeyeurs du Drakkar AAA de la Côte-Nord n'ont pas mis trop de temps à afficher leurs couleurs lors de la récente Coupe Challenge Québec disputée dans la Vieille Capitale.

**SANDRO CÉLANT**  
scelant@lemanic.ca

Composée de joueurs de la région nés au cours de l'année 2007, la formation nord-côtière a complété un premier voyage fructueux, qui lui a permis de s'approprier les grands honneurs.

Les protégés de l'entraîneur-chef Patrick Jean ont été sans faille durant ce premier défi printanier regroupant sept équipes. Nos représentants ont compilé un bilan parfait de six victoires en six sorties.

Après avoir inscrit des gains de 3-2, 6-1, 6-1 et 4-2 en ronde préliminaire, le Drakkar s'est qualifié pour la ronde ultime grâce à un gain convaincant de 6-2 (sur une équipe du Vermont) lors de la demi-finale.

Confrontés aux patineurs du Fleur de Lys de Québec lors du match décisif, les Nord-Côtiens ont eu la tâche moins facile, mais sont tout de même parvenus à se faufiler avec un gain décisif de 3-2.

### Autres équipes

Trois autres équipes du Drakkar AAA Côte-Nord ont pris part à ce rendez-



Les hockeyeurs du Drakkar de la Côte-Nord AAA (nés en 2007) ont connu une première sortie fructueuse avec la conquête des grands honneurs de leur division lors de la récente Coupe Challenge Québec disputée dans la Vieille Capitale. Photo courtoisie

vous inaugural au calendrier. Dirigés par l'entraîneur-chef Stéphane Pelletier, les patineurs nés en 2009 ont bien fait et se sont inclinés (revers crève-cœur de 4-3) en demi-finale contre Sherbrooke.

De leur côté, les joueurs natifs au

cours de l'année 2008 ont remporté un match sur quatre.

Les plus jeunes espoirs nés en 2010 ont baissé pavillon à quatre reprises, mais ont tout de même vécu une bonne première expérience sur la scène compétitive.

### TÉLÉVISION RÉGIONALE HAUTE-CÔTE-NORD

107, St-Marcelin Ouest, C.P. 357, Les Escoumins, Québec G0T 1K0  
Service de nouvelles • Service de publicité • Service d'enregistrement vidéo  
• Au fil de la Haute-Côte-Nord • Tél. : 418 233-2156 • Téléc. : 418 233-2340



Dimanche 6 mai 2018, 2 600 \$ en prix			Mercredi 9 mai 2018, 2 600 \$ en prix		
Denise Girard	Longue-Rive	450,00 \$	Florence Fortin	Colombier	450,00 \$
Guylaine Gendreau	Portneuf-sur-Mer	100,00 \$	Simone Ouellet	Sacré-Cœur	33,35 \$
Anne Tremblay	Longue-Rive	125,00 \$	Marianne Dufour	Sacré-Cœur	33,35 \$
Gaëtan Dufour	Sacré-Cœur	125,00 \$	Noëlla Dufour	Sacré-Cœur	33,35 \$
Céline Otis	Les Escoumins	125,00 \$	Line Gagnon	Les Escoumins	125,00 \$
Marcelle Dufour	Les Escoumins	125,00 \$	Hélène Tremblay	Sacré-Cœur	41,65 \$
Cécile Brisson	Les Escoumins	125,00 \$	Hélène Tremblay	Sacré-Cœur	41,65 \$
Mélanie Tremblay	Forestville	50,00 \$	Pauline Bergeron	Les Escoumins	41,65 \$
Nadia Deschênes	Sacré-Cœur	50,00 \$	Denise Girard	Longue-Rive	125,00 \$
Cathy Beaulieu	Longue-Rive	75,00 \$	Éric Duchènes	Tadoussac	125,00 \$
Pâquerette Simard	Sacré-Cœur	75,00 \$	Gisèle Girard	Portneuf-sur-Mer	125,00 \$
Martin Tremblay	Portneuf-sur-Mer	175,00 \$	Lynn Mongrain	Les Escoumins	50,00 \$
Sylvie Tremblay	Les Escoumins	500,00 \$	Marie-Jeanne Therrien	Tadoussac	50,00 \$
Hélène Hovington	Sacré-Cœur	500,00 \$	Sylvie Tremblay	Les Escoumins	150,00 \$
			Diane Bouchard	Portneuf-sur-Mer	87,50 \$
			Manon Fortin	Les Escoumins	87,50 \$
			Simone Ouellet	Sacré-Cœur	1 000,00 \$

**4<sup>E</sup> ÉDITION**  
**DEFI**  
*KapaTakapan*

**CE SAMEDI 19 MAI 2018**  
CENTRE COMMUNAUTAIRE MONTAGNAIS ESSIPIT

**VENEZ ENCOURAGER LES COMPÉTITEURS!**  
**IL EST ENCORE TEMPS DE S'INSCRIRE!**

BOURSES POUVANT ALLER JUSQU'À **1 000 \$** POUR LA CLASSE COMPÉTITIVE!

**5 À 7 AU BAR ESSIPIT AVEC CHANSONNIER**  
Remise des bourses et prix de présence pendant le 5 à 7!

**NOUVEAUTÉS**  
PARCOURS POUR LES MINIS (GRATUIT)  
DÉPART CORPORATIF ET PRIX À GAGNER (MINIMUM 3 PERS.)

Loisirs Essipit 418 233-2945 ou 418 233-2509  
Inscription sur notre page Facebook : Défi Katapakan

## INFO ZEC

**IMPORTANT :**  
**RETOUR DES FEUILLETS D'ENREGISTREMENT À VOTRE SORTIE**  
Vous avez l'obligation de déclarer vos prises en lien avec l'article C-61.1 r.78

*Nous remercions tous nos clients et nous souhaitons à tous une bonne saison 2018*

**ZEC Forestville Rivière Laval**

41, route 138, Forestville (Québec) G0T 1E0, tél. : 418 587-4948 ou 1 888 587-0112

**Dates de début d'activités :**  
Chasse à l'ours : 15 mai  
Pêche estivale :  
Truite moucheté et truite grise : 18 mai  
Brochet : 25 mai  
Saumon atlantique : 1<sup>er</sup> juin

L'enregistrement pour toutes les activités sur le territoire de la zec de Forestville est maintenant obligatoire jusqu'au 31 octobre.

Les tarifs pour les nouveaux forfaits sont sur le site web de la zec et au poste d'accueil.

Pour l'enregistrement :  
Poste d'accueil – 41 route 138 Est  
Du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et 13 h à 17 h

Par téléphone au 418 587-4948 ou 1 888 587-0112

Dépanneur du Parc  
Du dimanche au samedi de 5 h à 23 h



Profitez de notre **ménage**  
du printemps

du

GROUPE

**OLIVIER**

**4 jours seulement**

**22**  
mai

**23**  
mai

**24**  
mai

**25**  
mai

**LIQUIDATION  
FINALE**  
des Démonstrateurs

**OFFRES  
EXCLUSIVES**  
Groupe Olivier

**FINANCEMENT  
FACILE**

**LIVRAISON  
RAPIDE**

**MEILLEURE  
ALLOCATION  
POUR VOTRE  
ÉCHANGE**

**500 VÉHICULES  
EN INVENTAIRE**  
qui doivent partir

**OLIVIER**  
HYUNDAI | BAIE-COMEAU

40, boulevard Comeau, Baie-Comeau  
418 294-2886

**OLIVIER**  
KIA | BAIE-COMEAU

34, boulevard Comeau, Baie-Comeau  
418 294-2999

**OLIVIER**  
CHRYSLER | BAIE-COMEAU

11, boulevard Comeau, Baie-Comeau  
418 296-6661

**OLIVIER**  
OCCASION | BAIE-COMEAU

1190, boulevard Lafèche, Baie-Comeau  
418 589-2424

Championnat provincial ISKDF

# Les karatékas du Fudoshin dojo des Escoumins s'illustrent

Les Escoumins - À titre de membre récent de Québec ISKF (International Shotokan Karate Federation), le Fudoshin dojo des Escoumins était bien représenté au Championnat provincial ISKDF tenu le 21 avril dernier à l'Université Laval de Québec.

**SHIRLEY KENNEDY**  
shirley.kennedy@journalhcn.com

Bien qu'ils soient plutôt novices en matière de compétitions provinciales à grand déploiement présentées par la ISKF, les treize jeunes adeptes du Fudoshin dojo des Escoumins ont démontré leur force de caractère et surtout la preuve qu'ils ont été bien

préparés par leurs entraîneurs Nick Miller et Pierre Chamberland.

**Performances**

Annabelle Beaulieu (ceinture orange) a réussi tout un exploit en décrochant la 1<sup>re</sup> place au kata, suivie de Mable

Groulx au 2<sup>e</sup> rang. Finalement Alexis Lebel (ceinture orange) a terminé au 3<sup>e</sup> rang au combat. L'assistant-entraîneur du Fudoshin dojo des Escoumins Pierre Chamberland, était très fier de ses troupes à l'issue de cette compétition d'envergure.



En mars dernier, Pierre Chamberland au centre, a suivi un stage de perfectionnement en compagnie du Sensei David Jones et de l'entraîneur Denis Houde au dojo de Montcalm dans la région de Québec. Photo courtoisie



Les karatékas du Fudoshin dojo des Escoumins en compagnie de leurs entraîneurs Nick Miller et Pierre Chamberland. Photo courtoisie

## OUVERT LE JEUDI JUSQU'À 20 H



**Ford F150 XLT 2013**  
79 500 km  
**22 495 \$**  
78576A

**Ford Focus SEL 2017**  
32 000 km  
**18 895 \$**  
88851E

**Ford Escape SE 4X4, 2014**  
85 600 km  
**14 995 \$**  
88783A

**Ford F150 XLT 2016**  
50 000 km  
**30 995 \$**  
88851B

**Ford F150 XLT 4x4, 2012**  
69 000 km  
**23 900 \$**  
78692A

**NEUF**  
**Ford Taurus SEL 2016**,  
\*pdf 38 149 \$  
Rabais 11 154 \$  
**VOTRE PRIX 26 995 \$**  
68491

**Ford Focus SE 2014**  
90 006 km  
**9 495 \$**  
78642A

**Ford F150 XLT 2013, boîte 8 pied,**  
68 300 km  
**22 895 \$**  
88826A

**Ford Focus S 2014**  
40 000 km  
**9 895 \$**  
6250A

**182, route 138, Les Escoumins**

www.desmeulesauto.com • 418 233-2490 • 1 800 563-4130 • André - Philippe - Isabelle - Brian - Éric - Rémi : 418 236-4675

Nouveau point de vente à Forestville  
au Centre de Location Forestville, 175, route 138

**418 587-0644**



Achetez n'importe quel VTT Arctic Cat 2016 ou 2017 neuf et obtenez :

**JUSQU'À 3 500 \$ DE REMISES**

FINANCEMENT AUSSI BAS QUE 3,99 % POUR 60 MOIS



*Les modèles 2018 sont arrivés!*



189, Route 138, Forestville (Québec) G0T 1E0 • 418 587-4566



**MONTEZ SUR UNE HONDA DÈS AUJOURD'HUI ET DÉBUTEZ VOTRE AVENTURE!**

**Série TRX500**

\*Photo à titre indicatif



**Modèles** FA7J 58,32 \$/SEMAINE  
FA6J 55,87 \$/SEMAINE  
FE2J 51,35 \$/SEMAINE  
FMJ 45,33 \$/SEMAINE

**Série TRX420**

\*Photo à titre indicatif



**Modèles** FMJ 39,00 \$/SEMAINE  
FA6J 49,35 \$/SEMAINE

\*Calculé sur 60 mois, intérêt de 5,49 %



189, route 138  
Forestville (Québec) G0T 1E0

**418 587-4566**